

<b>DE</b> - BENUTZERHANDBUCH .....	2
<b>DK</b> - BRUGSANVISNING .....	6
<b>EN</b> - USER MANUAL .....	10
<b>ES</b> - MANUAL DE USUARIO .....	14
<b>ET</b> - KASUTUSJUHEND .....	18
<b>FI</b> - KÄYTTÖOPAS .....	22
<b>FR</b> - MODE D'EMPLOI .....	26
<b>GR</b> - ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ .....	30
<b>HR</b> - KORISNIČKI PRIRUČNIK .....	34
<b>HU</b> - HASZNÁLATI UTASÍTÁS .....	38
<b>IT</b> - MANUALE UTENTE .....	42
<b>JP</b> - 取扱説明書 .....	46
<b>NL</b> - GEBRUIKSHANDLEIDING .....	50
<b>NO</b> - BRUKSANVISNING .....	54
<b>PT</b> - MANUAL DO UTILIZADOR .....	58
<b>RO</b> - MANUAL DE UTILIZARE .....	62
<b>SE</b> - ANVÄNDARMANUAL .....	66
<b>SI</b> - NAVODILA ZA UPORABO .....	70



# BENUTZERHANDBUCH

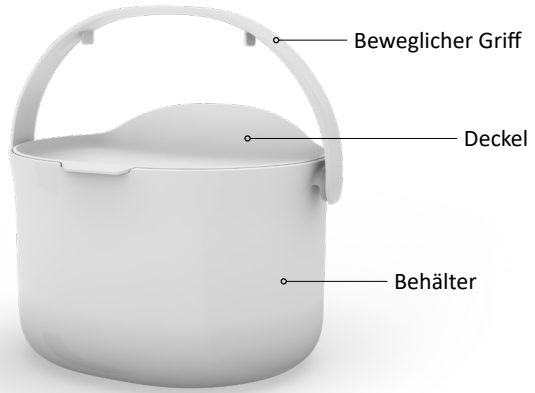
# ORGANKO

# DAILY

Ihr perfekter Abfalleimer für ein verantwortungsvolles und nachhaltiges Bioabfallmanagement.



**TEILE**



**ABMESSUNGEN**



3,3 L

240 mm



170 mm

205 mm

## HALLO, LIEBE NUTZER DES ORGANKO DAILY-BIOABFALLEIMERS!

Vielen Dank für Ihr Vertrauen und den Kauf des Organko Daily-Abfalleimers. Der Abfalleimer hilft Ihnen bei Ihrer täglichen Routine beim Sammeln von Lebensmittelabfällen. Dank der praktischen Handhabung können Sie biologische Abfälle direkt auf Ihrer Küchenarbeitsfläche effektiv trennen. Empfohlen wird eine Leerung im Abstand von 1–2 Tagen, um unangenehmen Geruch und das Anlocken von Fliegen zu vermeiden. Dies gilt insbesondere für diejenigen, die den Behälter als Hilfsmittel für die Kompostierung verwenden möchten.

Nach einigen Tagen beginnen die Bio-Abfälle zu faulen und sind daher nicht mehr für die Kompostierung geeignet. Darum ist eine regelmäßige Entleerung und Reinigung wichtig. Für weitere Informationen erreichen Sie uns auf unserer Website [www.skaza.com/contact-us](http://www.skaza.com/contact-us) oder unter der Telefonnummer **+386 3 896 36 00**.

Ihr Organko Daily-Team

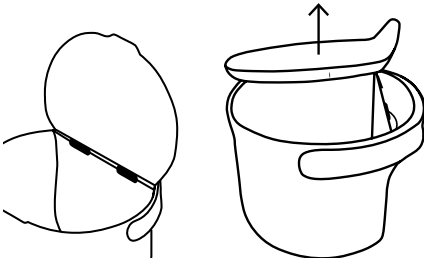
### EINFACHE REINIGUNG – ALLE TEILE SIND SPÜLMASCHINENFEST



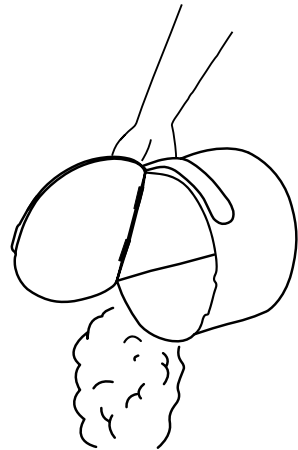
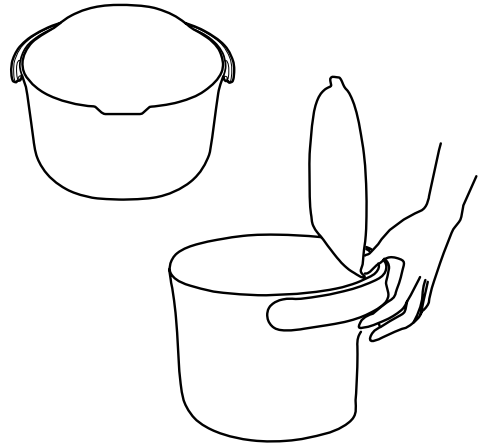
Zerlegen Sie das Produkt, bevor Sie es in der Spülmaschine reinigen. Folgen Sie den nachstehenden Symbolen, die die einzelnen Schritte beschreiben.

\*Demontieren Sie den Griff nicht.

Geeignet für Geschirrspüler bei einer max. temperatur von 55 °C oder im Eco-Modus.



## EINFACHE ENTLEERUNG MIT NUR EINER HAND



### HERGESTELLT AUS POST- CONSUMER-RECYCLETEM KUNSTSTOFF

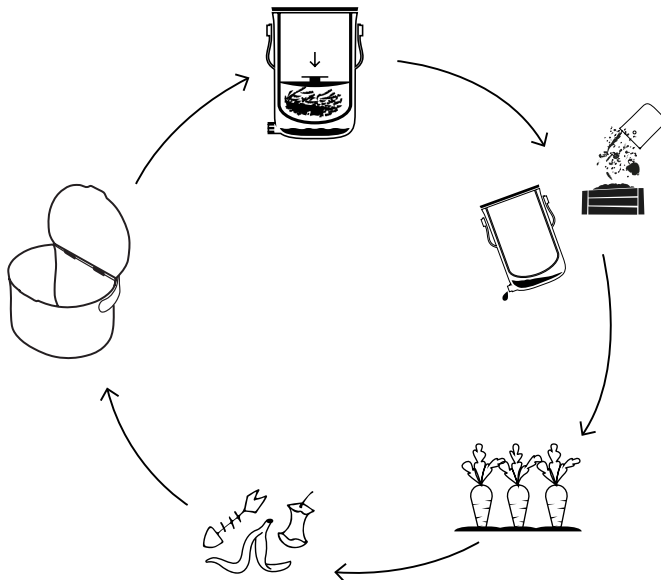


Post-Consumer-Kunststoff ist ein Material, das vom Verbraucher bereits nicht mehr verwendet wird. Es handelt sich also um recycelten Kunststoff, der aus entsorgten Produkten hergestellt wird. Diese werden in speziellen Behältern für Verpackungen oder Kunststoff gesammelt.

## DIE BOKASHI ORGANKO-KREISLAUF-STORY DES BIOABFALLS

Der nächste Schritt auf dem Weg zu einem verantwortungsvollen Umgang mit Lebensmitteln ist die Wiederverwendung mit Hilfe der Fermentierung mit effektiven Mikroorganismen nach der Bokashi-Methode. Fül-

len Sie Ihren Organko Daily-Abfalleimer und leeren Sie den Inhalt jeden Tag in einen Bokashi Organko-Komposter. Dort sind Lebensmittel kein Abfall mehr, sondern eine neue Quelle des Lebens.



**SEHEN SIE SICH ANDERE PRODUKTE AN, DIE IHNEN HELFEN, BIO-ABFÄLLE EFFEKTIV ZU MANAGEN UND ZU EINEM SAUBEREREN PLANETEN BEITRAGEN:**

[bokashiorganko.com/product-catalog](http://bokashiorganko.com/product-catalog)

Lesen Sie mehr über die Bokashi-Kompostierung, indem Sie den QR-Code scannen (oder anklicken).





# BRUGSANVISNING

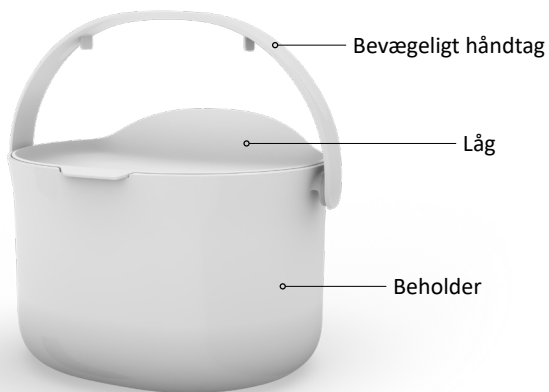
# ORGANKO

# DAILY

Din perfekte affaldsbeholder til ansvarlig og bæredygtig håndtering af bioaffald.



**DELE**



**MÅL**



3,3 L

240 mm



205 mm

## HEJ, KÆRE BRUGER AF ORGANKO DAILY BIO-AFFALDSBEHOLDEREN!

Tak for din tillid og for at købe Organko Daily-affaldsbeholderen. Affaldsbeholderen hjælper dig i din daglige rutine med at indsamle madaffald. Dens praktiske indretning gør det muligt effektivt at opsamle biologisk affald, direkte på dit køkkenbord. Det anbefalede tømningsinterval er 1-2 dage for at forhindre ubehagelig lugt og tiltrækning af fluer. Dette gælder især dig, der vil bruge beholderen som et hjælpemiddel til kompostering.

Efter et par dage begynder det biologiske affald at rådne, og det er ikke længere egnet til kompostering. Derfor er det vigtigt at sikre regelmæssig tømning og rengøring. Hvis du har brug for flere oplysninger, kan du kontakte os på vores hjemmeside [www.skaza.com/contact-us](http://www.skaza.com/contact-us) eller på telefonnummeret [+386 3896 36 00](tel:+38638963600).

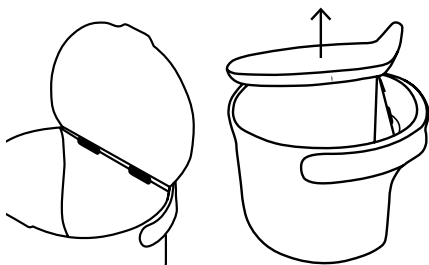
Dit Organko Daily-team

## NEM RENGØRING - ALLE DELE TÅLER OPVASKEMASKINE

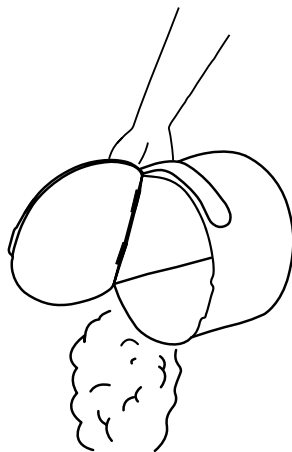
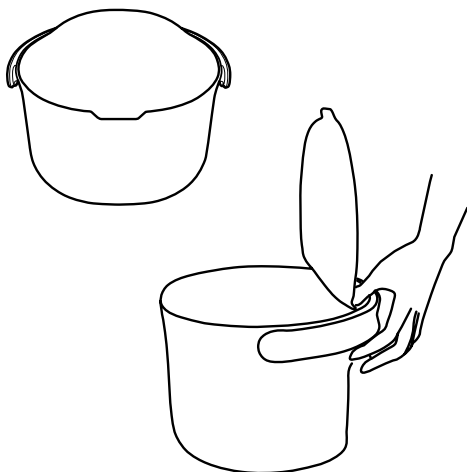


Skil produktet ad, inden det vaskes i opvaskemaskinen. Følg ikonerne herunder, der beskriver de enkelte trin.

\*Tag ikke håndtaget af.  
Den er egnet til opvaskemaskine ved maks. temperatur på 55 °C eller på øko-program.



## ENKEL ENHÅNDSTØMNING



## FREMSTILLET AF GENBRUGSPLAST FRA FORBRUGSAFFALD



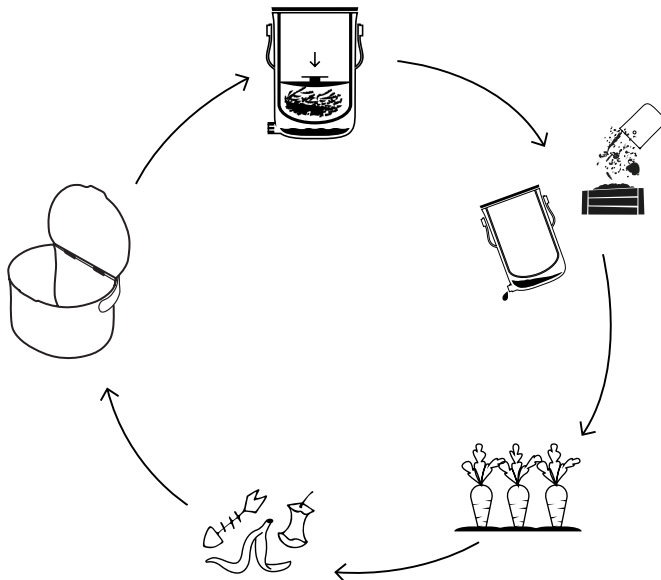
Plastik fra forbrugsaffald er fra materialer, der ikke længere bliver brugt af forbrugeren. Med andre ord er det genbrugsplast, lavet af kasserede produkter, som samles i særlige beholdere til emballage eller plast.



## BOKASHI ORGANKO'S CIRKULÆRE HISTORIE OM BIOAFFALD

Det næste skridt i retning af ansvarlig fødevarerhåndtering er at genbruge affaldet ved hjælp af fermentering med effektive mikroorganismer i henhold til Bokashi-metoden. Fyld din Organko Daily-affaldsbeholder

dagligt og tøm den hver dag i en Bokashi Organko-kompostbeholder, hvor overskuds-maden ikke længere vil være spild, men en ny kilde til liv.



### SE DE ANDRE PRODUKTER, DER HJÆLPER DIG MED AT HÅNDTERE BIOAFFALD EFFEKTIVT OG BIDRAGER TIL EN RENERE PLANET:

[bokashiorganko.com/product-catalog](http://bokashiorganko.com/product-catalog)

Læs mere om  
Bokashi-kompostering  
ved at scanne  
(eller klikke) på QR-koden.





# USER MANUAL

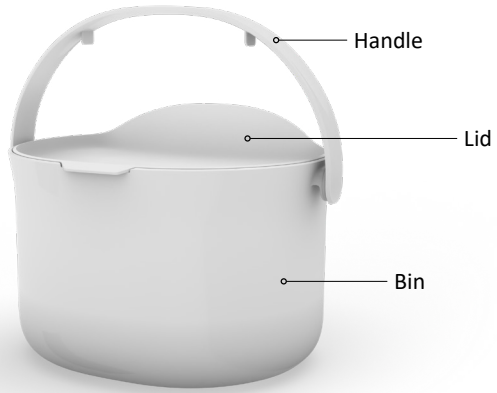
# ORGANKO

# DAILY

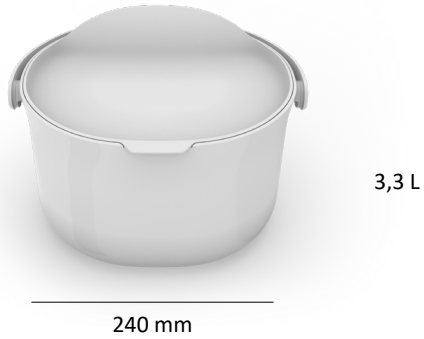
Your perfect bin for responsible and sustainable bio-waste management.



**PARTS**



**DIMENSIONS**



## HELLO, DEAR USER OF THE ORGANKO DAILY BIO-WASTE BIN!

Thank you for your trust and for buying the Organko Daily bin. The bin will help you with your daily routine of collecting food waste. Its convenience enables you to effectively separate biological waste right on your kitchen counter. The recommended emptying interval is 1-2 days to prevent unpleasant smell and attracting flies. This applies in particular to those who will use the container as an aid in composting.

After a few days, the biological waste begins to rot and it is no longer suitable for composting, so it is important to ensure regular emptying and cleaning.

If you need more information, you can reach us on our website [www.skaza.com/contact-us](http://www.skaza.com/contact-us) or on the telephone number [+386 3 896 36 00](tel:+38638963600).

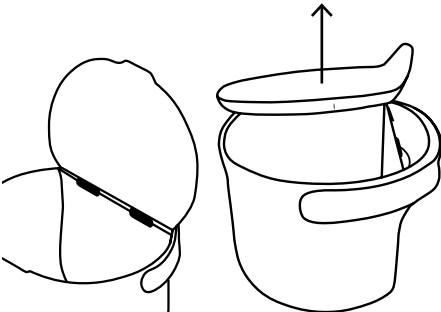
Your Organko Daily team

### EASY CLEANING – ALL PARTS DISHWASHER-SAFE

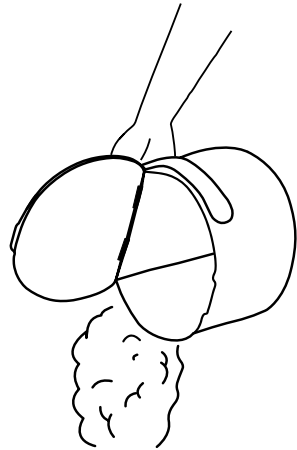
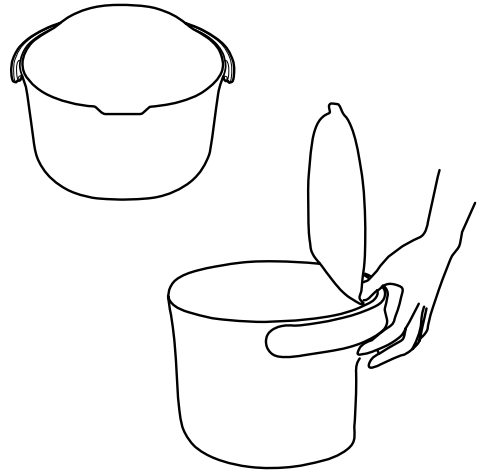


Disassemble the product before washing it in the dishwasher. Follow the icons below which describe the individual steps.

\*Do not disassemble the handle.  
Suitable for dishwashing at a max. temperature of 55°C or in eco mode.



### SIMPLE ONE-HAND EMPTYING



### MADE FROM POST-CONSUMER RECYCLED PLASTIC

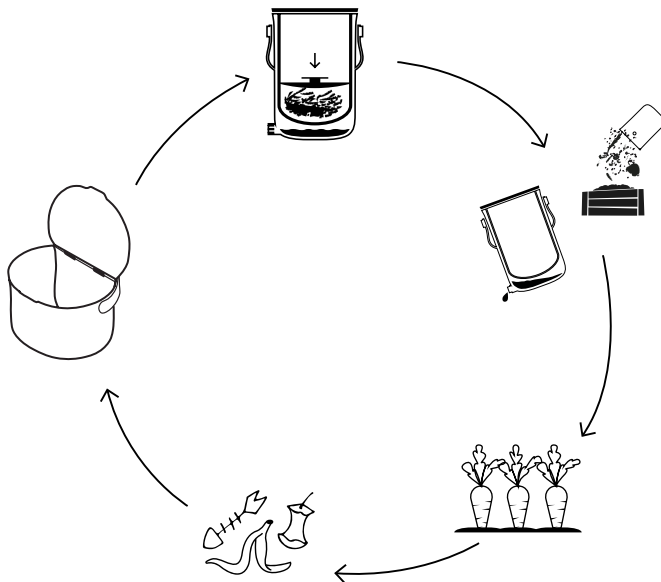


Post-consumer plastic is a material that has already stopped being used by the consumer. In other words, it is recycled plastic, made of discarded products, which are collected in dedicated containers for packaging or plastic.

## **BOKASHI ORGANKO CIRCULAR STORY OF BIO-WASTE**

The next step towards responsible food management is reusing it with the help of fermentation with effective microorganisms according to the Bokashi method.

Fill your Organko Daily bin daily and empty it every day into a Bokashi Organko composter, where food material will no longer be a waste but a new source of life.



**TAKE A LOOK AT OTHER PRODUCTS THAT WILL HELP YOU MANAGE  
BIO-WASTE EFFECTIVELY AND CONTRIBUTE TO A CLEANER PLANET:**

[bokashiorganko.com/product-catalog](https://bokashiorganko.com/product-catalog)

Read more about Bokashi  
composting by scanning  
(or clicking) the QR code.





# MANUAL DE USUARIO

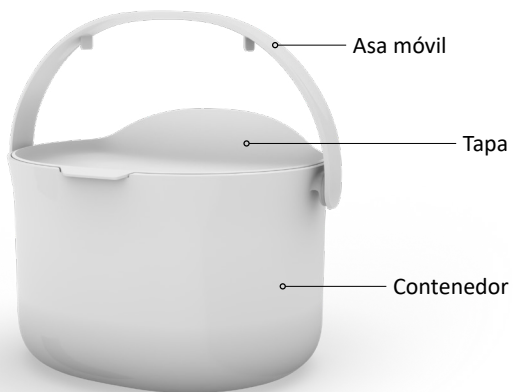
# ORGANKO

# DAILY

El contenedor ideal para una gestión responsable de los residuos biológicos



## PIEZAS



## DIMENSIONES



3,3 litros

240 mm



170 mm

205 mm

## ¡HOLA, ESTIMADO USUARIO DEL CUBO PARA RESIDUOS BIOLÓGICOS DIARIOS DE ORGANKO!

Gracias por su confianza y por comprar el contenedor «Organko Daily». Este contenedor le ayudará en su rutina diaria de recolección de restos de alimentos. Su práctico diseño le permitirá separar eficazmente los residuos biológicos directamente en la encimera de la cocina. Para evitar olores desagradables y no atraer moscas, le recomendamos vaciar el cubo cada 1-2 días. Esto es particularmente importante para quienes utilizarán el contenedor como ayuda para el compostaje.

Después de algunos días, los residuos biológicos comienzan a pudrirse y dejan de ser aptos para el compostaje, por eso es importante garantizar el vaciado y limpieza regulares del cubo. Si necesita más información, puede comunicarse con nosotros a través de nuestro sitio web [www.skaza.com/contact-us](http://www.skaza.com/contact-us) o por teléfono al +386 3896 36 00.

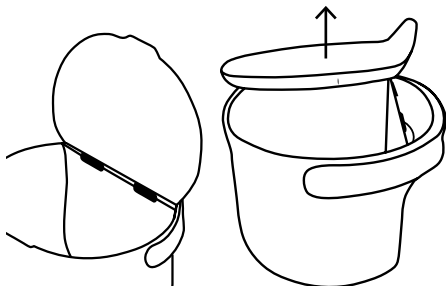
Su equipo de Organko Daily

### LIMPIEZA FÁCIL - TODAS LAS PIEZAS SON APTAS PARA LAVAVAJILLAS

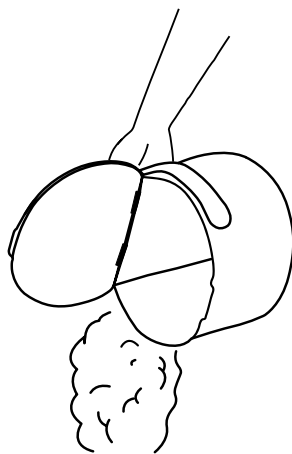
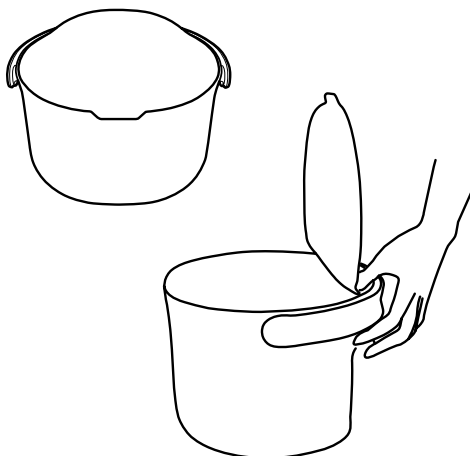


Desmonte el producto antes de lavarlo en el lavavajillas. Siga las instrucciones de los siguientes iconos que describen cada paso.

\*No desmonte el asa. Apto para lavavajillas a una temperatura máx. de 55 °C o en modo eco.



### VACIADO SIMPLE CON UNA SOLA MANO



### HECHO DE PLÁSTICO RECIDADO POSCONSUMO



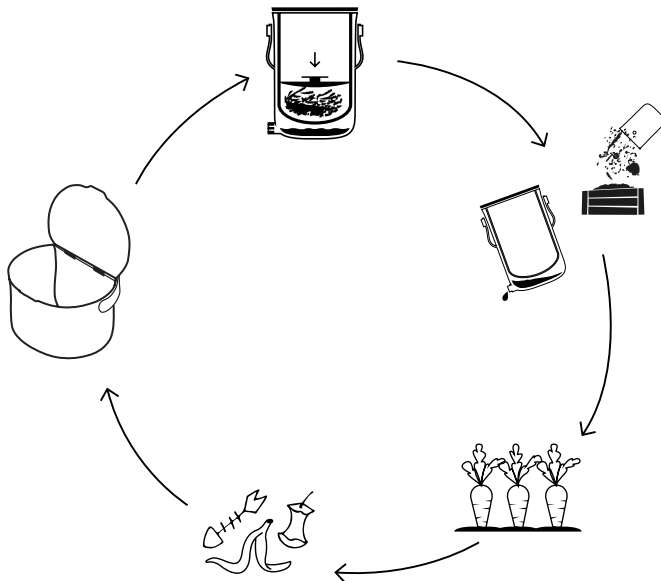
El plástico posconsumo es un material que ya ha dejado de ser utilizado por el consumidor. En otras palabras, se trata de plástico reciclado, elaborado a partir de productos desechados que han sido recogidos de los contenedores dedicados a los embalajes o plásticos.



## HISTORIA CIRCULAR DE LOS RESIDUOS BIOLÓGICOS DE BOKASHI ORGANKO

El siguiente paso hacia una gestión responsable de los alimentos es reutilizarlos mediante la fermentación con microorganismos eficaces, según el método Bokashi. Llene el contenedor Organko Daily con sus restos di-

arios y vacíelo todos los días en un compostador Bokashi Organko, donde los restos de alimentos ya no serán un desperdicio sino una nueva fuente de vida.



**ECHE UN VISTAZO A OTROS PRODUCTOS QUE LE AYUDARÁN A GESTIONAR EFICAZMENTE LOS RESIDUOS BIOLÓGICOS Y A CONTRIBUIR PARA QUE TENGAMOS UN PLANETA MÁS LIMPIO:**

[bokashiorganko.com/product-catalog](http://bokashiorganko.com/product-catalog)

Obtenga más información sobre el compostaje de Bokashi escaneando (o haciendo clic) el código QR.





# KASUTUSJUHEND

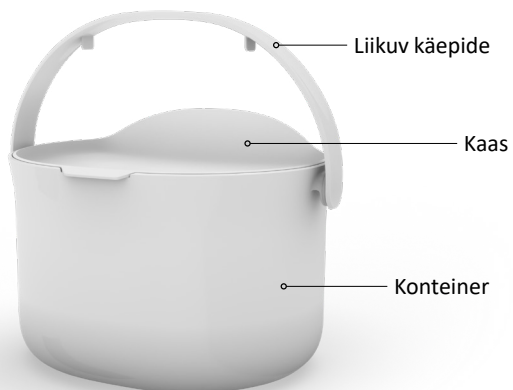
# ORGANKO

# DAILY

Ideaalne prügikast vastutustundlikuks ja jätkusuutlikuks biojätmete käitlemiseks.



## OSAD



## MÕÖTMED



3,3 L

240 mm



205 mm

## TERE, LUGUPEETUD ORGANKO DAILY BIOJÄÄTME TE PRÜGIKASTI KASUTAJA!

Täname teid usalduse ja Organko Daily prügikasti ostmise eest. Prügikast aitab teil igapäevaselt toidujäätmeid koguda. Selle kasutusmugavus võimaldab teil tõhusalt otse köögi tööpinnal bioloogilisi jäätmeid eraldada. Soovitav on prügikasti tühjendada 1–2 päeva tagant, et vältida eba-meeldivat lõhna ja kärbeste ligitõmbamist. Eriti kehtib see neile, kes kasutavad konteinerit kompostimisel abivahendina.

Bioloogilised jäätmed hakkavad mõne päevaga roiskuma ja need ei sobi enam kompostimiseks, mistõttu on oluline tagada regulaarne tühjendamine ja puhastamine. Kui vajate lisateavet, saate meiega ühendust võtta meie veebisaidil [www.skaza.com/contact-us](http://www.skaza.com/contact-us) või telefonil [+386 3 896 36 00](tel:+38638963600).

Teie Organko Daily meeskond

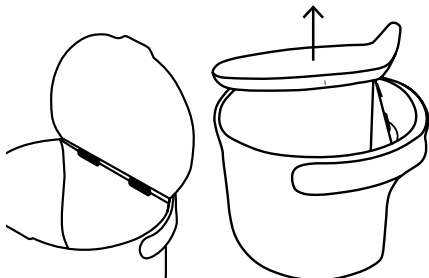
## LIHTNE PUHASTADA – KÕIK OSAD ON NÕUDEPESUMASINAS PESTAVAD



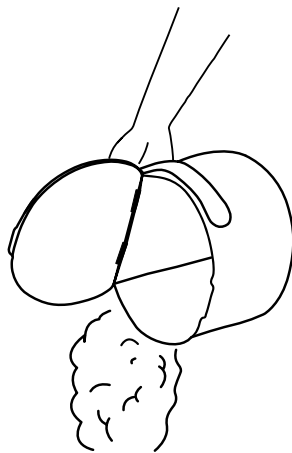
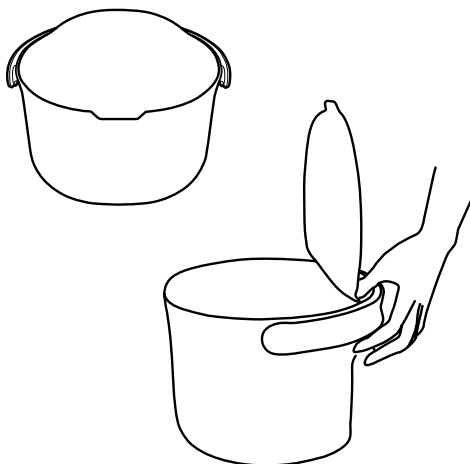
Enne nõudepesumasinas pesemist võtke toode lahti. Järgige allolevaid ikoone, mis kirjeldavad üksikuid etappe, which describe the individual steps.

\*Ärge võtke käepidet lahti.

Sobib kasutamiseks nõudepesumasinas max temperatuuril 55 C või Eco-režiimis.



## LIHTNE ÜHE KÄEGA TÜHJENDADA



## VALMISTATUD TARBIMISJÄRGSEST RINGLUSSEVÕETUD PLASTIST

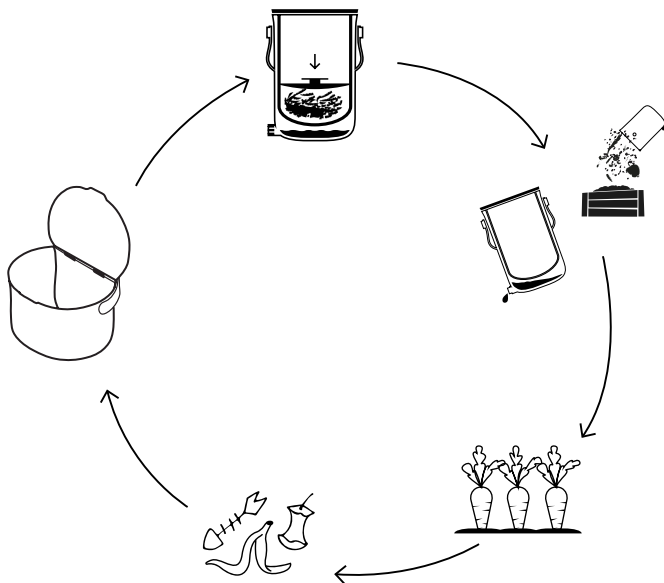


Tarbimisjärgne plast on materjal, mida tarbija enam ei kasuta. Teisisõnu, see on ringlussevõetud plast, mis on valmistatud kasutusest kõrvaldatud toodetest, mida kogutakse spetsiaalsetesse pakendi- või plastikonteineritesse.

## BOKASHI ORGANKO BIOJÄÄTMETE RINGLUGU

Järgmine samm vastutustundliku toidu käitlemise suunas on selle taaskasutamine tõhusate mikroorganismidega kääritamise abil vastavalt Bokashi meetodile. Täitke oma

Organko Daily prügikasti igapäevaselt ja tüh- jendage see iga päev Bokashi Organko kom- postrisse, kus toidumaterjal saab jäätmete asemel uueks eluallikaks.



### VAADAKE TEISI TOOTEID, MIS AITAVAD TEIL BIOJÄÄTMEID TÕHUSALT KÄIDELDA JA AITAVAD KAASA PUHTAMA PLANEEDI LOOMISELE:

[bokashiorganko.com/product-catalog](http://bokashiorganko.com/product-catalog)

Bokashi komposteerimise kohta saate lisateavet, skannides (või klõpsates) QR-koodi.





# KÄYTTÖOPAS

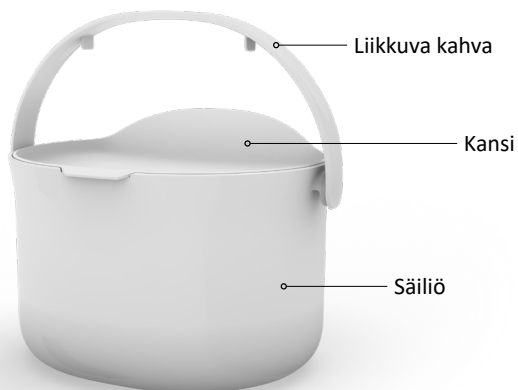
# ORGANKO

# DAILY

Täydellinen jäteastia vastuulliseen ja kestävään biojätehuoltoon.



## OSAT



## MITAT



3,3 L

240 mm



205 mm

## HEI, ORGANKO DAILY -BIOJÄTEASTIAN KÄYTTÄJÄ!

Kiitos luottamuksestasi ja Organko Daily -jäteastian ostamisesta. Astian avulla ruo-  
antähteidesi keräämisestä tulee päivittäinen  
rutiinisi. Astian kätevyysten ansiosta voit  
erotella biojätteen tehokkaasti suoraan keittiö-  
tötasollasi. Suositeltava tyhjennysväli on  
1–2 päivää, jolloin vältetään epämiellyttävi-  
en hajujen syntyminen ja karpästen ilmaan-  
tuminen. Tämä koskee erityisesti henkilöitä,  
jotka käyttävät astiaa kompostoinnin apu-  
välineenä.

Biojäte alkaa mädäntyä muutaman päivän  
kuluessa, eikä se enää sovellu kompostointi-  
in, joten säännöllinen tyhjennys ja puhdis-  
tus on tärkeää. Jos tarvitset lisätietoja, voit  
ottaa yhteyttä meihin verkkosivujemme  
[www.skaza.com/contact-us](http://www.skaza.com/contact-us) kautta tai puhe-  
limitse numeroon [+386 3 896 36 00](tel:+38638963600).

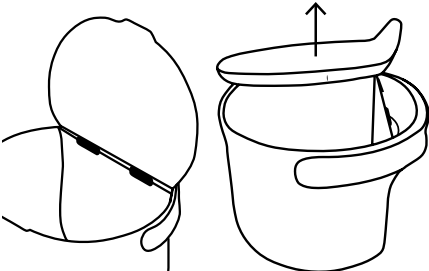
Organko Daily -tiimisi

## HELPPO PUHDISTAA – KAIKKI OSAT VOIDAAN PESTÄ ASTIANPESUKONEESSA

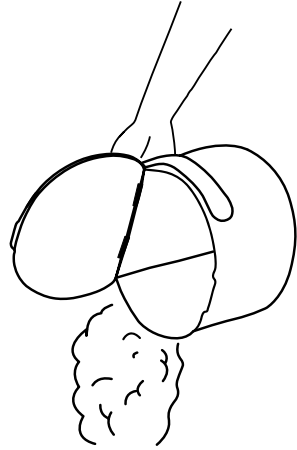
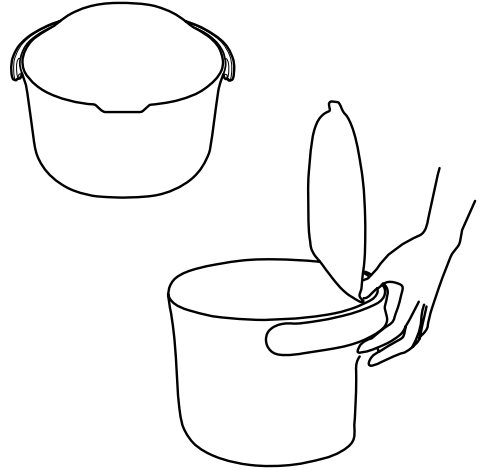


Pura tuote osiin ennen sen pesemistä as-  
tianpesukoneessa. Seuraa alla olevia kuvak-  
keita, jotka kuvaavat yksittäisiä vaihteita.

\*Älä pura kahvaa.  
Kestää pesun astianpesukoneessa enintään 55  
°C:n lämpötilassa tai eco-tilassa.



## HELPPO YHDellä KÄDELLÄ SUORITETTAVA TYHJENNYK



## VALMISTETTU KIERRÄTETYSTÄ KULUTUSMUOVISTA



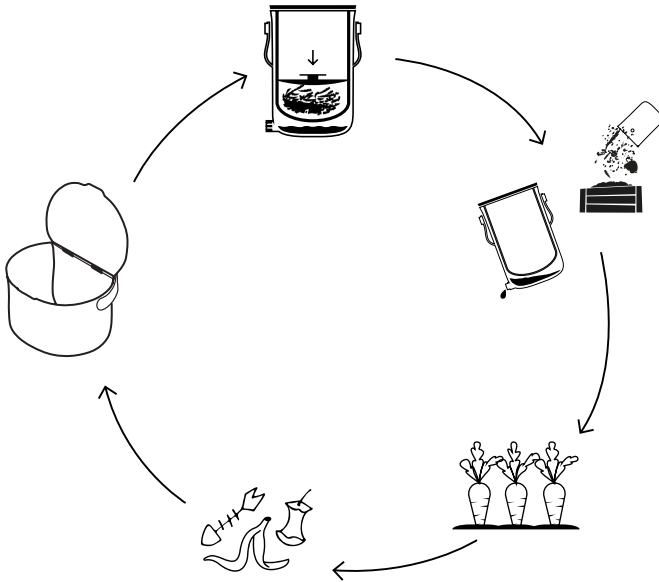
Kulutusmuovi on materiaalia, joka ei ole  
enää kuluttajan käytössä. Toisin sanoen se  
on kierrätettyä muovia, joka on valmistettu  
käytöstä poistetuista, erillisiin pakkausma-  
teriaaleille tai muoveille tarkoitettuihin  
säiliöihin kerätyistä tuotteista.



## BOKASHI ORGANKO – BIOJÄTTEEN TARINA

Seuraava askel kohti vastuullista elintarvikehallintaa on käyttää ruokajätteitä uudelleen. Tämä tapahtuu Bokashi-menetelmän mukaisen, tehokkaita mikro-organismeja hyödyn-

tävän käymisen avulla. Täyttyä Organko Daily -säiliötäsi ja tyhjennä se joka päivä Bokashi Organko -kompostoriin, jossa ruokajätteestä tulee uuden elämän lähde.



### TUTUSTU MUIHIN TUOTTEISIIN, JOTKA AUTTAVAT BIOJÄTTEIDEN TEHOKKAASSA HALLINNASSA JA PLANEETAN PUHDISTAMISESSA:

[bokashiorganko.com/product-catalog](http://bokashiorganko.com/product-catalog)

Lue lisää Bokashi-kompostoinnista  
skannaamalla QR-koodi  
(tai napsauttamalla).





# MODE D'EMPLOI

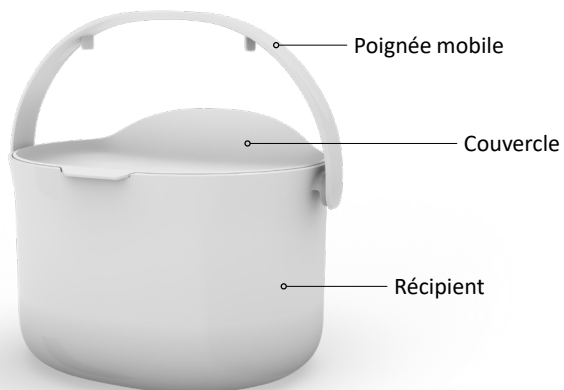
# ORGANKO

# DAILY

Votre poubelle idéale pour une gestion responsable et durable des biodéchets.



## PIÈCES



## DIMENSIONS



3,3 L

240 mm



170 mm

205 mm

## CHER UTILISATEUR DE LA POUBELLE BIOLOGIQUE ORGANKO DAILY !

Nous vous remercions de votre confiance et d'avoir acheté la poubelle Organko Daily. Notre poubelle facilitera votre routine quotidienne de collecte de déchets alimentaires. Grâce à son côté pratique, elle vous permet de séparer efficacement les déchets biologiques directement sur votre comptoir de cuisine. L'intervalle de vidange recommandé est de 1 à 2 jours, afin d'éviter les odeurs désagréables et les mouches. Cela s'applique en particulier à ceux qui utiliseront le récipient comme aide au compostage.

Après quelques jours, les déchets biologiques commencent à pourrir et ne sont plus adaptés au compostage, il est donc important d'assurer une vidange et un nettoyage réguliers. Pour plus d'informations, vous pouvez nous contacter sur notre site Internet [www.skaza.com/contact-us](http://www.skaza.com/contact-us) ou par téléphone au 00386 38 96 36 00.

Votre équipe Organko Daily

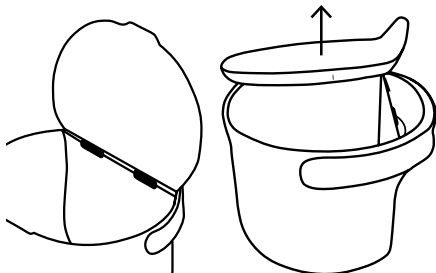
### NETTOYAGE FACILE : TOUTES LES PIÈCES PASSENT AU LAVE-VAISSELLE



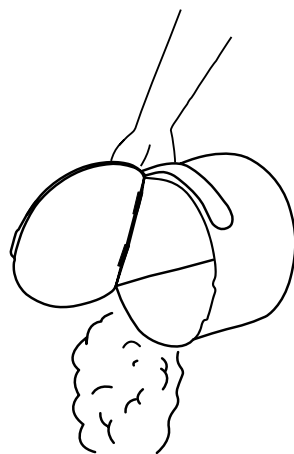
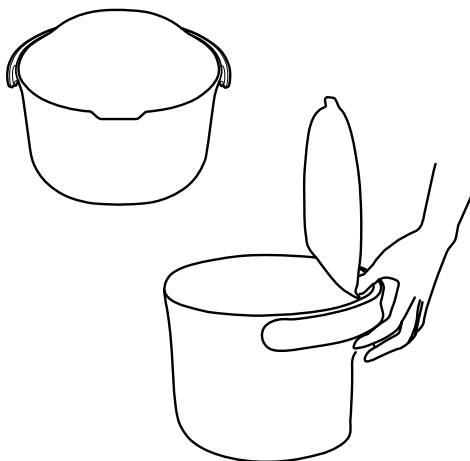
Démontez le produit avant de le passer au lave-vaisselle. Les icônes ci-dessous décrivent les différentes étapes.

\*Ne pas démonter la poignée.

Convient pour le lave-vaisselle à une température maximale de 55 °C ou en mode économique.



## VIDANGE SIMPLE À UNE MAIN



### FABRIQUÉ À PARTIR DE PLASTIQUE RECYCLÉ POST-CONSOMMATION

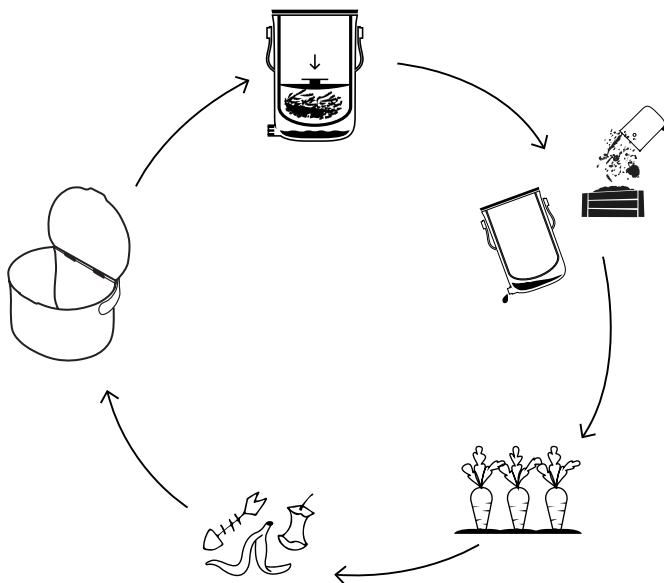


Le plastique post-consommation est un matériau qui a déjà cessé d'être utilisé par le consommateur. Autrement dit, il s'agit de plastique recyclé, constitué de produits mis au rebut et collectés dans des bacs dédiés aux emballages ou au plastique.

## BOKASHI ORGANKO HISTOIRE CIRCULAIRE DES BIODÉCHETS

L'étape suivante vers une gestion responsable des aliments consiste à les réutiliser grâce à un système de fermentation utilisant des micro-organismes efficaces selon la méthode Bokashi. Remplissez quotidi-

ennement votre poubelle Organko Daily et videz-la chaque jour dans un composteur Bokashi Organko, où la matière alimentaire ne sera plus un déchet, mais une nouvelle source de vie.



**DÉCOUVREZ D'AUTRES PRODUITS QUI VOUS AIDERONT À GÉRER EFFICACEMENT  
LES BIODÉCHETS ET À CONTRIBUER À UNE PLANÈTE PLUS PROPRE:**

[bokashiorganko.com/product-catalog](http://bokashiorganko.com/product-catalog)

En savoir plus sur le compostage Bokashi en scannant  
(ou en cliquant sur) le code QR.





# ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ

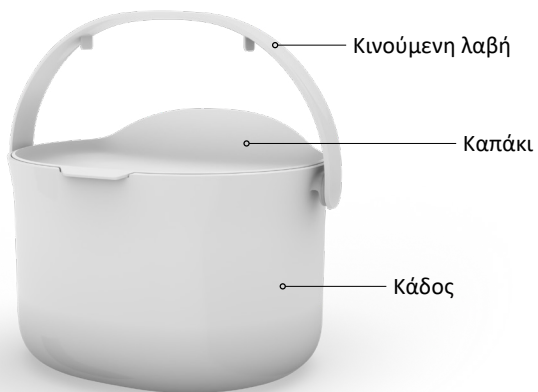
# ORGANKO

# DAILY

Ο τέλειος κάδος για εσάς για υπεύθυνη και βιώσιμη διαχείριση βιολογικών αποβλήτων.



## ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ



## ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ



## ΓΕΙΑ ΣΟΥ ΑΓΑΠΗΤΕ ΧΡΗΣΤΗ ΤΟΥ ΚΑΔΟΥ ΒΙΟΛΟΓΙΚΩΝ ΑΠΟΒΛΗΤΩΝ ORGANKO DAILY!

Σας ευχαριστούμε για την εμπιστοσύνη σας και για την αγορά του κάδου Organko Daily. Ο κάδος θα σας βοηθήσει με την καθημερινή σας ρουτίνα συλλογής απορριμμάτων τροφίμων. Η πρακτικότητά του σας επιτρέπει να διαχωρίζετε αποτελεσματικά τα βιολογικά απόβλητα απευθείας πάνω στον πάγκο της κουζίνας σας. Το συνιστώμενο διάστημα κένωσης είναι 1-2 ημέρες για αποφυγή της δυσάρεστης μυρωδιάς και της προσέλευσης μυγών. Αυτό ισχύει ιδίως για εκείνους που θα χρησιμοποιήσουν τον κάδο ως βοήθημα για την κομποστοποίηση.

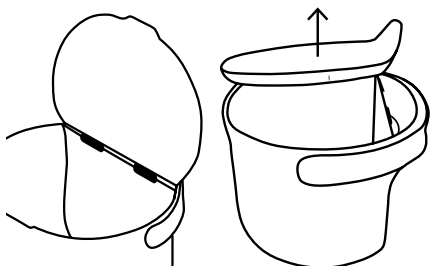
Μετά από μερικές ημέρες, τα βιολογικά απόβλητα αρχίζουν να σαπίζουν και δεν είναι πλέον κατάλληλα για κομποστοποίηση, επομένως είναι σημαντικό να εξασφαλίζεται τακτική κένωση και καθαρισμός. Εάν χρειάζεστε περισσότερες πληροφορίες, μπορείτε να επικοινωνήσετε στην ιστοσελίδα μας [www.skaza.com/contact-us](http://www.skaza.com/contact-us) ή στον αριθμό τηλεφώνου +386 3 896 36 00.

Η ομάδα του Organko Daily

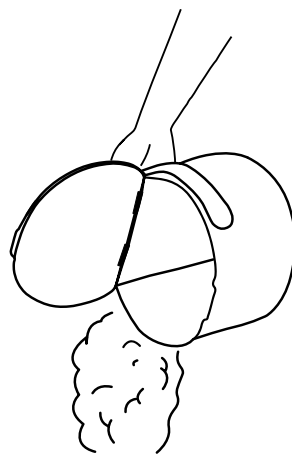
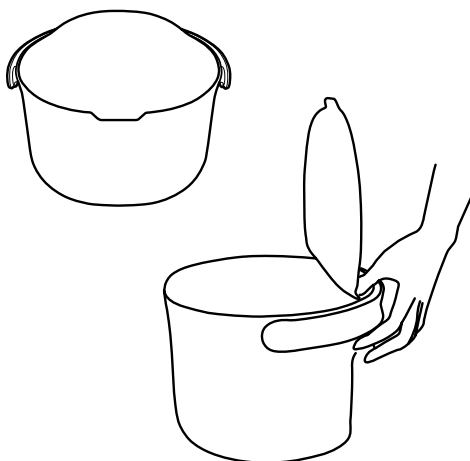
## ΕΥΚΟΛΟΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ - Η ΠΛΥΣΗ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ ΕΙΝΑΙ ΑΣΦΑΛΗΣ ΓΙΑ ΤΟ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟ ΠΙΑΤΩΝ

Αποσυναρμολογήστε το προϊόν πριν το πλύνετε στο πλυντήριο πιάτων. Ακολουθήστε τα βήματα στα παρακάτω εικονίδια που περιγράφουν τα επιμέρους στάδια.

\*Μην αποσυναρμολογείτε τη λαβή. Πλένεται και σε πλυντήριο πιάτων σε μέγιστη θερμοκρασία 55°C ή σε λειτουργία eco.



## ΕΥΚΟΛΗ ΚΕΝΩΣΗ ΜΕ ΕΝΑ ΧΕΡΙ



## ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΜΕΝΟ ΑΠΟ ΑΝΑΚΥΚΛΩΜΕΝΟ ΚΑΙ ΑΝΑΚΤΗΜΕΝΟ ΠΛΑΣΤΙΚΟ



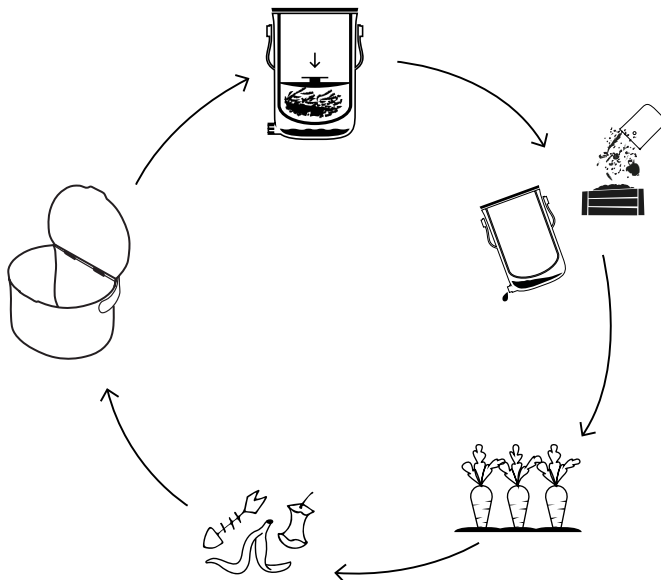
Το ανακτημένο πλαστικό είναι υλικό που έχει σταματήσει πλέον να χρησιμοποιείται από τον καταναλωτή. Με άλλα λόγια, είναι ανακυκλωμένο πλαστικό, κατασκευασμένο από προϊόντα που έχουν απορριφθεί, τα οποία συλλέγονται σε ειδικούς περιέκτες για προορίζονται για συσκευασίες ή πλαστικό.



## Η ΙΣΤΟΡΙΑ ΚΥΚΛΙΚΟΤΗΤΑΣ ΤΩΝ ΒΙΟΑΠΟΒΛΗΤΩΝ ΤΗΣ ΒΟΚΑΣΗ ORGANKO

Το επόμενο βήμα προς την υπεύθυνη διαχείριση των τροφίμων είναι η επαναχρησιμοποίησή τους με τη βοήθεια ζύμωσης με ενεργούς μικροοργανισμούς, σύμφωνα με τη μέθοδο

Bokashi. Γεμίστε καθημερινά τον κάδο Organko Daily και αδειάστε τον κάθε μέρα σε έναν κομποστοποιητή Bokashi Organko, όπου τα βρώσιμα προϊόντα δεν θα είναι πλέον απόβλητα, αλλά μια νέα πηγή ζωής.



**ΡΙΞΤΕ ΜΙΑ ΜΑΤΙΑ ΚΑΙ ΣΤΑ ΑΛΛΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΜΑΣ ΠΟΥ ΘΑ ΣΑΣ ΒΟΗΘΗΣΟΥΝ  
ΝΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΤΕΙΤΕ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΙΚΑ ΤΑ ΒΙΟΛΟΓΙΚΑ ΑΠΟΒΛΗΤΑ  
ΚΑΙ ΝΑ ΣΥΜΒΑΛΛΕΤΕ ΣΕ ΕΝΑΝ ΚΑΘΑΡΟΤΕΡΟ ΠΛΑΗΗΤΗ:**

[bokashiorganko.com/product-catalog](http://bokashiorganko.com/product-catalog)

Διαβάστε περισσότερα για την  
κομποστοποίηση Bokashi με σάρωση  
(ή κλικ) του κωδικού QR.





# KORISNIČKI PRIRUČNIK

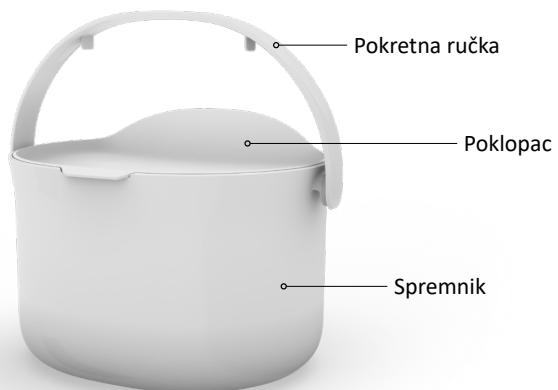
# ORGANKO

# DAILY

Vaša savršena kanta za odgovorno i održivo gospodarenje biootpadom.



## SASTAVNI DIJELOVI



## DIMENZIJE



240 mm



205 mm

## ZDRAVO, POŠTOVANI KORISNIČE KANTE ZA BIOOTPAD ORGANKO DAILY!

Hvala vam na povjerenju i kupnji kante Organko Daily. Kanta će vam pomoći u svakodnevnom prikupljanju otpada od hrane. Njezina praktičnost omogućuje vam učinkovito odvajanje biološkog otpada izravno na kuhinjskom pultu. Preporučeni interval pražnjenja je 1 - 2 dana radi sprečavanja neugodnog mirisa i privlačenja muha. To se posebno odnosi na one koji će spremnik upotrebljavati kao pomoć pri kompostiranju.

Biološki otpad počinje truliti nakon nekoliko dana i više nije prikladan za kompostiranje pa je važno osigurati redovito pražnjenje i čišćenje. Trebate li više informacija, možete nam se obratiti putem našeg mrežnog mjesta [www.skaza.com/contact-us](http://www.skaza.com/contact-us) ili na broj telefona [+386 3 896 36 00](tel:+38638963600).

Vaš tim za Organko Daily

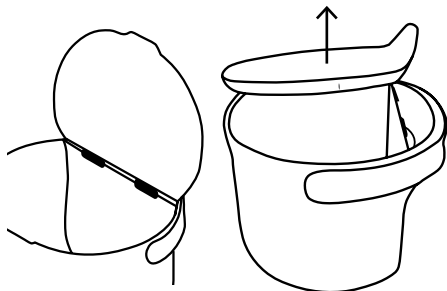
## JEDNOSTAVNO ČIŠĆENJE – SVI DIJELOVI MOGU SE PRATI U PERILICI POSUĐA



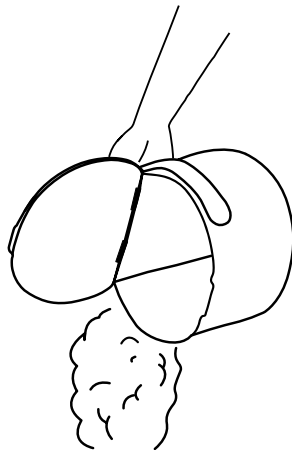
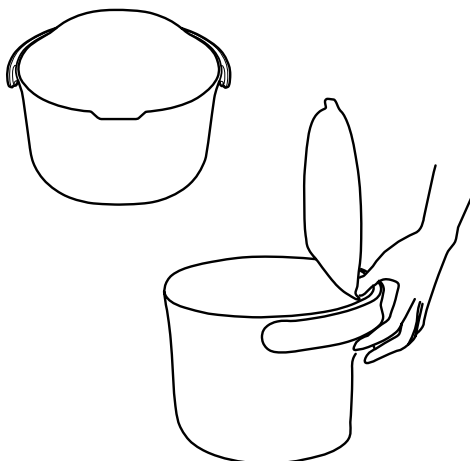
Rastavite proizvod prije pranja u perilici posuđa. Slijedite ikone u nastavku koje opisuju pojedinačne korake.

\*Ne rastavljajte ručku.

Pogodno za perilicu posuđa na maks. temperaturi od 55 °C ili u eko načinu rada.



## JEDNOSTAVNO PRAŽNjenje JEDNOM RUKOM



## IZRAĐENO OD RABLJENE RECIKLIRANE PLASTIKE

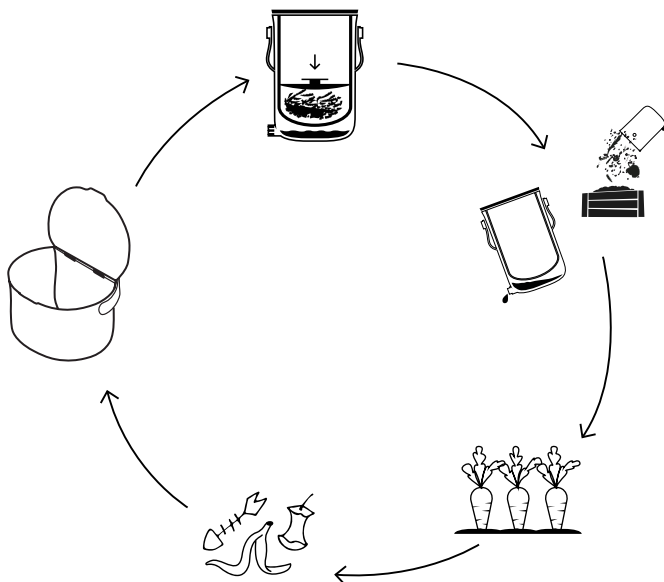


Rabljena plastika materijal je koji je potrošač već prestao upotrebljavati. Drugim riječima, to je reciklirana plastika, izrađena od odbačenih proizvoda koji se prikupljaju u namjenskim spremnicima za ambalažu ili plastiku.

## KRUŽNA PRIČA BOKASHI ORGANKA O BIOOTPADU

Sljedeći korak prema odgovornom upravljanju hranom ponovna je uporaba hrane uz pomoć fermentacije s učinkovitim mikroorganizmima prema metodi bokashi. Svakodnevno punite svoju kantu Organko Daily i

svakodnevno je ispraznite u komposter Bokashi Organko, u kojem prehrambeni materijal više neće biti otpad, već novi izvor života.



**POGLEDAJTE OSTALE PROIZVODE KOJI ĆE VAM POMOĆI DA UČINKOVITO UPRAVLJATE SVOJIM BIOOTPADOM I DOPRINOSITE ČISTIJEJ PLANETU:**

[bokashiorganko.com/product-catalog](http://bokashiorganko.com/product-catalog)

Pročitajte više o kompostiranju metodom bokashi tako što ćete skenirati (ili kliknuti) QR kod.





# HASZNÁLATI UTASÍTÁS

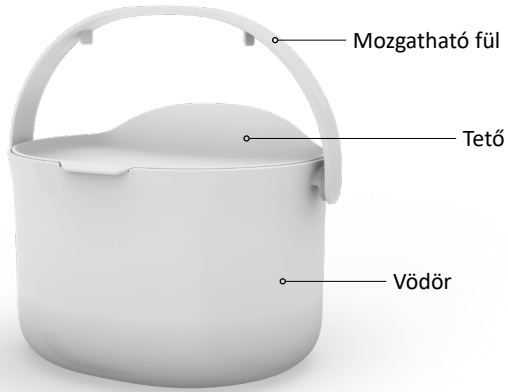
# ORGANKO

# DAILY

A tökéletes tároló az etikus és fenntartható konyhai szerves hulladék-kezeléshez.



## ALKATRÉSZEK



## MÉRETE



3,3 L

240 mm



205 mm

## KEDVES ORGANKO DAILY HASZNÁLÓ!

Köszönjük, hogy megvásárolta az Organko Daily kukát. A kuka segítséget jelent a szerves hulladék napi kezelésében. Kényelmesebbé teszi a szerves hulladék szelektív gyűjtését, már a konyhapulton. Az ajánlott ürítési időintervallum 1-2 nap, így elkerülhetőek a kellemetlen szagok és a rovarok megjelenése. Ez különösen azoknak fontos, akik a szerves hulladékot házi vagy közösségi komposztálóba helyezik el az összegyűjtés után.

Pár nap után a szerves hulladék elkezd rohadni és már nem alkalmas a komposztálásra, ezért mindenképp ügyeljünk a tároló rendszeres ürítésére és tisztítására. További információért keresse fel a gyártót a [www.skaza.com/contact-us](http://www.skaza.com/contact-us) vagy telefonon [+386 3 896 36 00](tel:+38638963600).

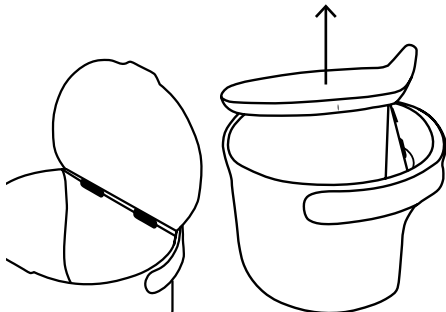
Azt Organko Daily csapat

## KÖNNYŰ TISZTÍTÁS – MINDEN RÉSE MOSOGATÓGÉPBE MOSHATÓ

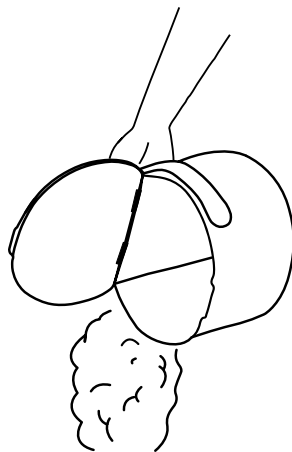
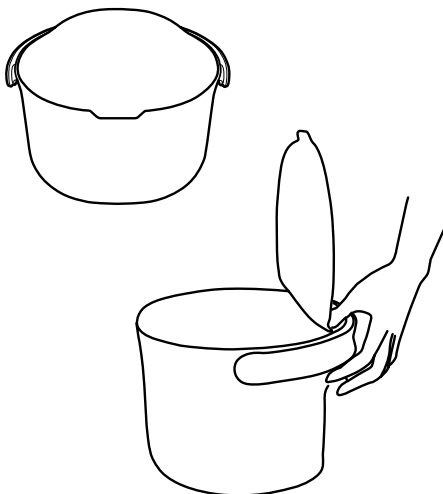


A mosogatógépbe helyezés előtt szedjük szét az edényt. A szétszereléshez kövessük a lenti képeken látható lépéseket.

\* Ne vegyük le a termék fülét. Mosogatási hőmérséklet maximum 55°C vagy mosogassuk öko programon.



## EGYSZERŰ EGYKEZES ÜRÍTÉS



## LAKOSSÁGI MŰANYAGHULLADÉKBÓL KÉSZÜLT



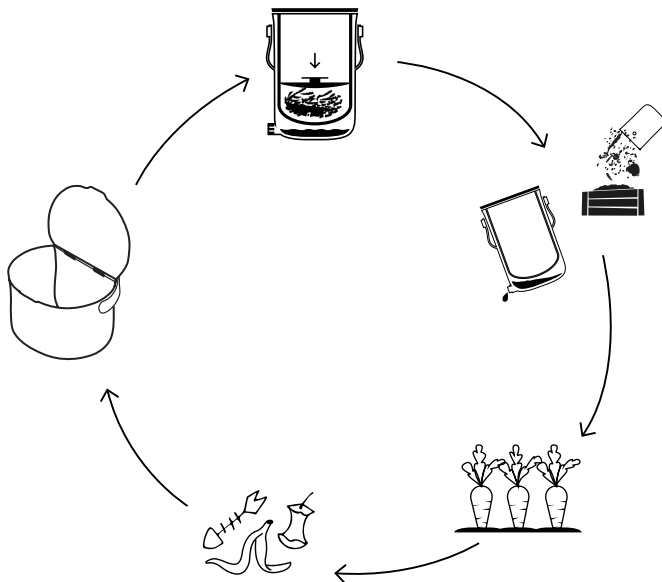
A lakossági műanyag hulladék egy olyan anyag, amit az eredeti használója már nem használ tovább. Más szóval újrahasznosított műanyag, ami abból a hulladékból készült, amit a szelektív gyűjtés során a műanyagos kukából visszagyűjtöttek.



## A BOKASHI ORGANKO ÉS A SZERVES HULLADÉK KÖRKÖRÖS ÚTJA

A felelősségteljes konyhai hulladékkezelés egy következő, magasabb szintje az, hogy a hulladékok kukába dobása helyett újrahasznosítjuk a hulladékot fermentálásal – ebben hatékony mikroorganizmusok

segítenek a Bokashi komposztálás során. Naponta ürítsük a Daily Organko vödröt a Bokashi Organko komposztálóba, ahol a szerves hulladék többé nem szemét, hanem az élet forrása.



**NÉZZEN KÖRÜL A TÖBBI TERMÉK KÖZÖTT, AMELYEK TOVÁBBI SEGÍTSÉGET NYÚJTANAK A KONYHAI SZERVES HULLADÉK HATÉKONY KEZELÉSÉBEN ÉS A BOLYGÓ TISZTÁN TARTÁSÁBAN:**

[bokashiorganko.com/product-catalog](http://bokashiorganko.com/product-catalog)

Tudjon meg többet a Bokashi komposztálásról a QR kód beolvasásával, vagy a kódra kattintva.





# MANUALE UTENTE

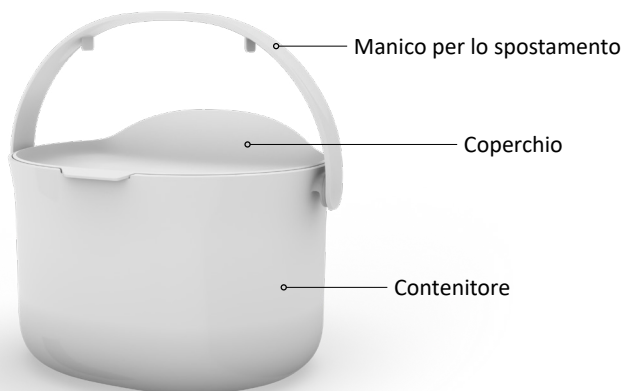
# ORGANKO

# DAILY

La pattumiera perfetta per una gestione responsabile e sostenibile dei rifiuti organici.



## COMPONENTI



## DIMENSIONI



3,3 litri

240 mm



205 mm

## CONGRATULAZIONI PER L'ACQUISTO!

Grazie per la tua fiducia e per aver acquistato la pattumiera Organko Daily. La pattumiera ti aiuterà nella tua routine quotidiana di raccolta dei rifiuti alimentari. Grazie alla sua praticità ti consente di separare efficacemente i rifiuti biologici direttamente sul piano del lavoro della tua cucina. L'intervallo di svuotamento consigliato per evitare odori sgradevoli e mosche è di 1-2 giorni. Ciò vale in particolare per coloro che utilizzeranno il contenitore come ausilio al compostaggio.

Dopo alcuni giorni, i rifiuti organici iniziano a marcire e non sono più idonei al compostaggio, per questo è importante assicurarsi di svuotarlo e pulirlo regolarmente. Se necessiti di maggiori informazioni, puoi metterti in contatto con noi sul nostro sito web [www.skaza.com/contact-us](http://www.skaza.com/contact-us) o al numero di telefono [+386 3 896 36 00](tel:+38638963600).

Il tuo team Organko Daily

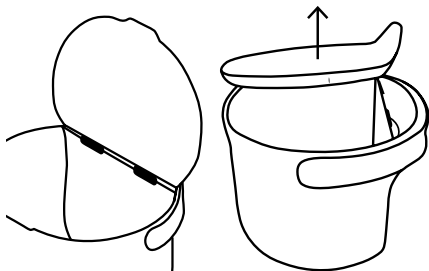
## PULIZIA FACILE – TUTTE LE PARTI LAVABILI IN LAVASTOVIGLIE



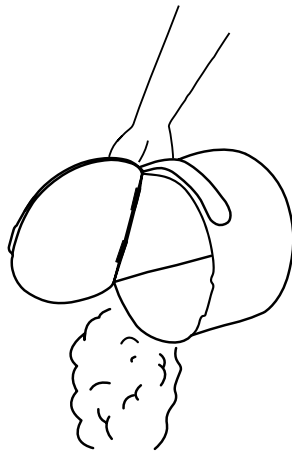
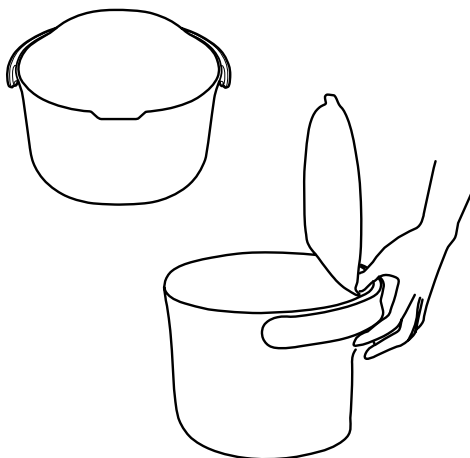
Smontare il prodotto prima di lavarlo in lavastoviglie. Segui le immagini sottostanti che descrivono i singoli passaggi.

\*Non smontare il manico.

Adatto per il lavaggio in lavastoviglie a una temperatura massima di 55°C o in modalità eco.



## SVUOTAMENTO SEMPLICE CON UNA MANO



## REALIZZATO CON PLASTICA RICICLATA POST-CONSUMO

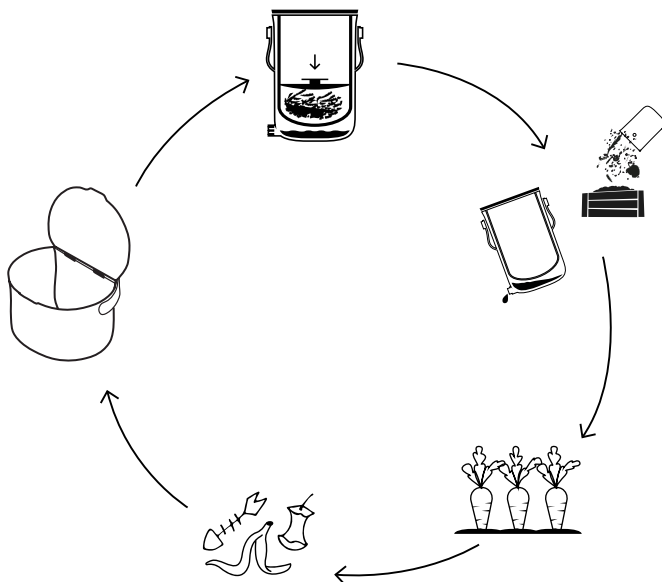


La plastica post-consumo è un materiale che ha già smesso di essere utilizzato dal consumatore. In altre parole, si tratta di plastica riciclata, costituita da prodotti di scarto che vengono raccolti in appositi contenitori per imballaggio o plastica.

## STORIA CIRCOLARE DI RIFIUTI ORGANICI BOKASHI ORGANKO

Il passo successivo verso una gestione responsabile del cibo è riutilizzarlo con l'aiuto della fermentazione con microrganismi efficaci secondo il metodo Bokashi. Riempi giornalmente la tua pattumiera Organko Daily e

svuotala ogni giorno in una compostiera Bokashi Organko, dove i rifiuti alimentari non saranno più uno spreco ma diventano una nuova fonte.



**VEDI GLI ALTRI PRODOTTI CHE TI AIUTERANNO A GESTIRE IN MODO EFFICACE I RIFIUTI ORGANICI E A MANTENERE UN PIANETA PIÙ PULITO:**

[bokashiorganko.com/product-catalog](http://bokashiorganko.com/product-catalog)

Scopri di più sul compostaggio Bokashi scansionando (o cliccando) sul codice QR.





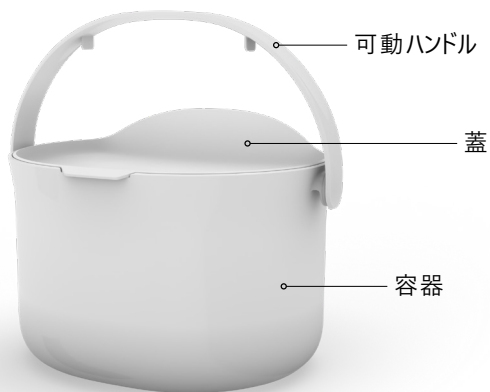
## 取扱説明書

# ORGANKO DAILY

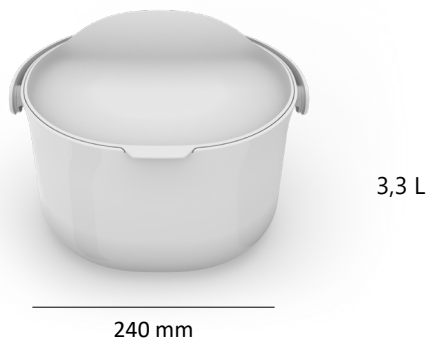
誠心誠意、サステイブルな“生ゴミ管理”に最適な容器



部品



寸法



## ORGANKO DAILY(オルガンコ デイリー) をお使いいただく皆様

この度は、Organko Dailyをご購入いただき、誠にありがとうございます。本製品をご使用いただければ、お客様の生ゴミ処理の一助となります。キッチンで、生ゴミを効果的に分別できるよう便利に作られています。不快な臭いやコバエ等の発生を防ぐために、1～2日に一度は容器を空っぽにしてください。特に、生ゴミをコンポストで堆肥化される方に適しています。

数日後に、容器の中の生ゴミは腐敗し始め、堆肥にするには適さなくなりますので、定期的に空っぽにして容器を洗浄することが必要になります。さらに詳しい情報が必要な場合は、弊社のウェブサイト [www.skaza.com/contact-us](http://www.skaza.com/contact-us) または、電話番号 +386 3 896 3600までお問い合わせください。

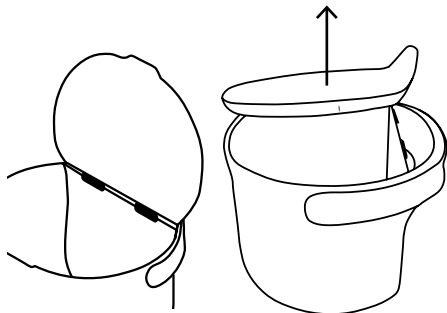
### Organko Dailyチーム

#### 全てのパーツを食洗機で安全 簡単に洗えます

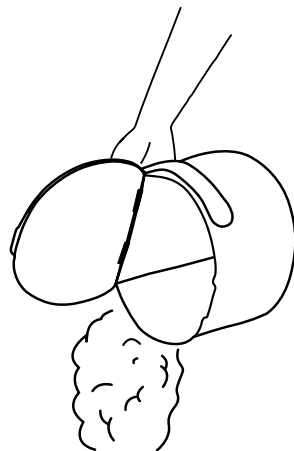
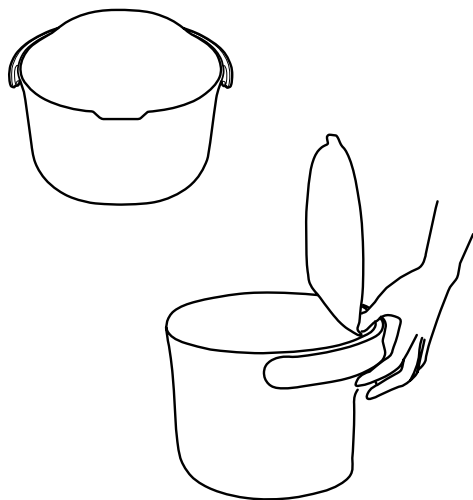


食洗機に入れる前に、本製品を分解してください。以下の図を参考に、手順をご確認ください。

※ハンドルは分解しないでください。  
食洗機を使用する場合、最高水温55℃またはエコモードで洗浄してください



## シンプル片手でラクラク処理



## リサイクルプラスチック製



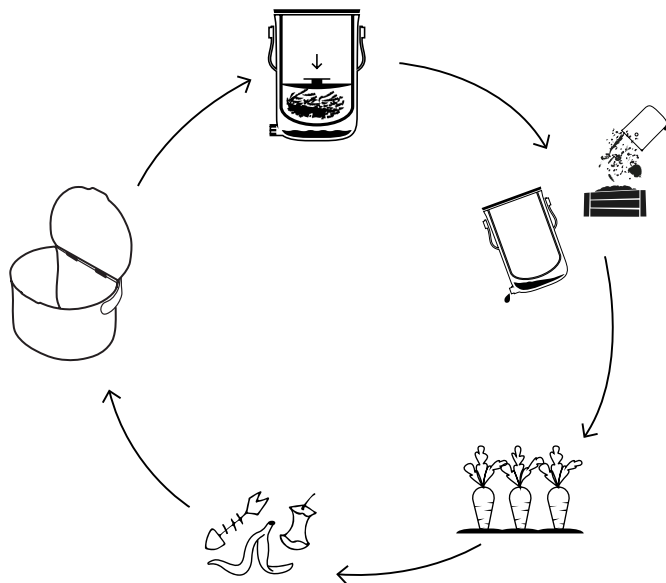
リサイクルプラスチックは、皆様が捨てた材料です。言い換えると、包装用のラップまたはプラスチック容器など、廃棄された製品を集めて再生したプラスチックです。



## BOKASHI ORGANKO 生ゴミ循環のお話

心ある食材管理に向けた次のステップは、ボカシメソッドを取り入れ、有機微生物による発酵の助けで、食材を再利用することです。オルガンコデイリーに毎日生ゴミを入れ、ボカ

シオルガンコ2に日々移します。このようにすると、食材はもはやゴミではなく、新しい生命の源になります。



バイオ廃棄物を効果的に管理し、よりクリーンな地球のために貢献する、弊社の他の製品もご覧ください。

[bokashiorganko.com/product-catalog](http://bokashiorganko.com/product-catalog)

QRコードをスキャン(またはクリック)して、ボカシによる堆肥化について詳細をご確認ください。



GEBRUIKSHANDLEIDING

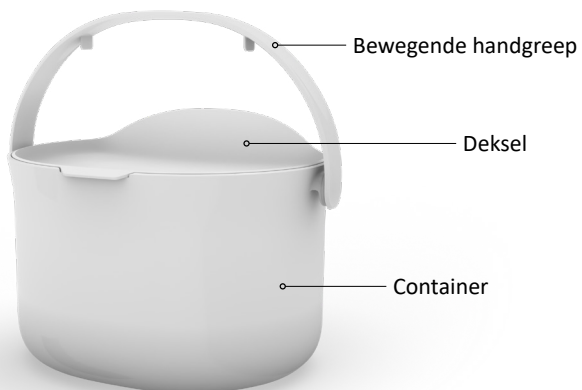


# ORGANKO DAILY

Uw perfecte afvalbak voor verantwoord en duurzaam bioafvalbeheer.



## ONDERDELEN



## AFMETINGEN



3,3 L

240 mm



170 mm

205 mm

## HALLO, BESTE GEBRUIKER VAN DE ORGANKO DAILY BIOAFVALBAKI

Bedankt voor uw vertrouwen in en het kopen van de Organko Daily-afvalbak. De afvalbak helpt u bij uw dagelijkse routine van het inzamelen van voedselresten. Dankzij het gebruiksgemak kunt u uw biologisch afval op een effectieve manier direct op uw aanrecht scheiden. Het aanbevolen legingsinterval is 1-2 dagen om onaangename geur en het aantrekken van vliegen te voorkomen. Dit geldt in het bijzonder voor degenen die de container gaan gebruiken als hulpmiddel bij het composteren.

Na een paar dagen begint het biologische afval te rotten en is het niet meer geschikt voor compostering, dus het is belangrijk om uw afvalbak regelmatig te legen en schoon te maken. Als u meer informatie nodig wenst, kunt u contact opnemen met ons op onze website [www.skaza.com/contact-us](http://www.skaza.com/contact-us) of via het telefoonnummer **+386 3 896 36 00**.

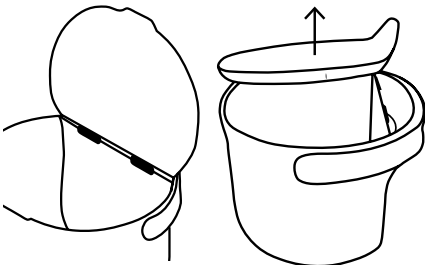
Uw Organko Daily-team

### EENVOUDIGE REINIGING - ALLE ONDERDELEN ZIJN VAATWASMACHINEBESTENDIG

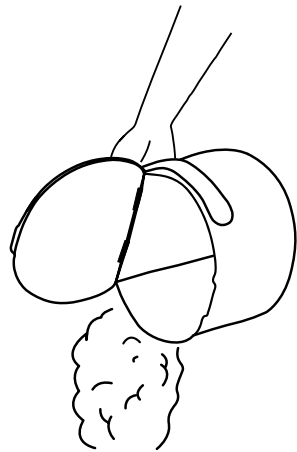
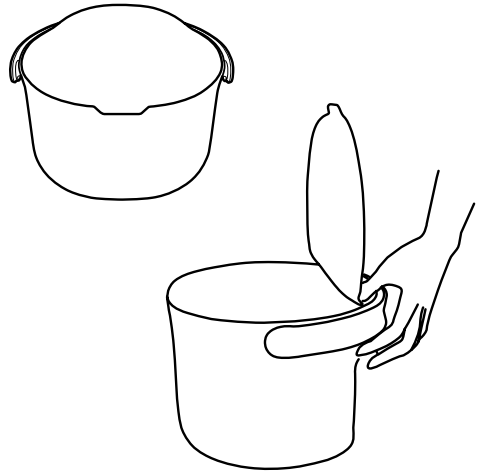


Haal het product uit elkaar voordat u het in de vaatwasmachine wast. Volg de onderstaande pictogrammen die de afzonderlijke stappen beschrijven.

\*Demonteer de handgreep niet.  
Geschikt om af te wassen op max. 55 °C of in ecomodus.



## EENVOUDIG LEGEN MET EEN HAND



### GEMAAKT VAN POST- CONSUMER GERECYCLED PLASTIC

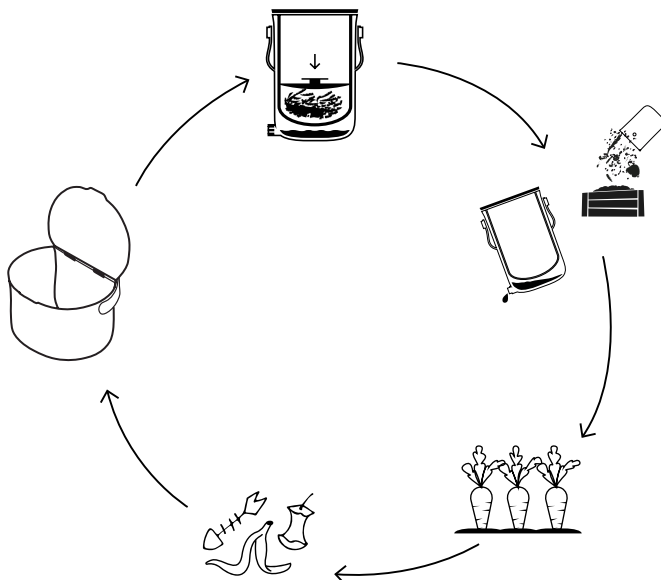


Post-consumer plastic is een materiaal dat niet langer door de consument wordt gebruikt. Met andere woorden, het is gerecycled plastic, gemaakt van afgedankte producten die worden verzameld in speciale containers voor verpakking of plastic.

## BOKASHI ORGANKO'S CIRCULAIRE VERHAAL OVER BIOAFVAL

De volgende stap naar verantwoord voedselbeheer is het hergebruiken met behulp van fermentatie met effectieve micro-organismen volgens de Bokashi-methode. Vul uw Organko Daily-afvalbak dagelijks en ledig

hem elke dag in een Bokashi Organko-composteerder, waar voedselmateriaal niet langer een afvalstof is, maar een nieuwe bron van leven.



**KIJK NAAR ANDERE PRODUCTEN DIE U HELPEN BIOAFVAL EFFECTIEF TE BEHEREN EN BIJDRAGEN AAN EEN SCHONERE PLEANEET:**

[bokashiorganko.com/product-catalog](http://bokashiorganko.com/product-catalog)

Lees meer over composteren met de Bokashi-methode door de QR-code te scannen (of erop te klikken).





# BRUKSANVISNING

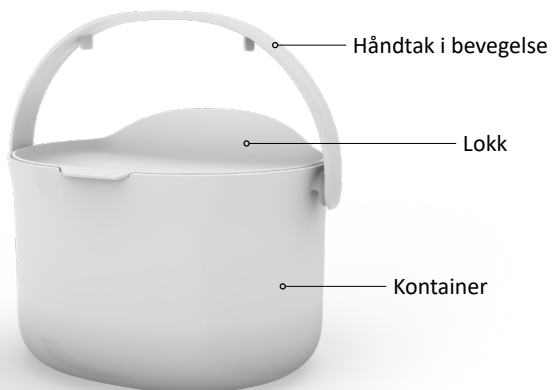
# ORGANKO

# DAILY

Din perfekte beholder for ansvarlig og bærekraftig håndtering av bioavfall.



## DELER



## DIMENSJONER



3,3 L

240 mm



205 mm

## HELLO, KJÆRE BRUKER AV ORGANKO DAGLIG BIO-AVFALDSBEHOLDER!

Takk for tilliten din og for at du kjøpte Organko Daily-beholderen. Beholderen hjelper deg med din daglige rutine for innsamling av matavfall. Bekvemmeligheten gjør at du effektivt kan sortere biologisk avfall rett på kjøkkenbenken. Det anbefalte tømmeintervallet er 1-2 dager for å forhindre ubehagelig lukt og tiltrekke fluer. Dette gjelder spesielt de som vil bruke beholderen som et hjelpemiddel i kompostering.

Etter noen dager begynner det biologiske avfallet å råtne, og det er ikke lenger egnet for kompostering, så det er viktig å sørge for regelmessig tømming og rengjøring. Hvis du trenger mer informasjon, kan du nå oss på nettstedet vårt [www.skaza.com/contact-us](http://www.skaza.com/contact-us) eller på telefonnummeret [+386 3896 36 00](tel:+38638963600).

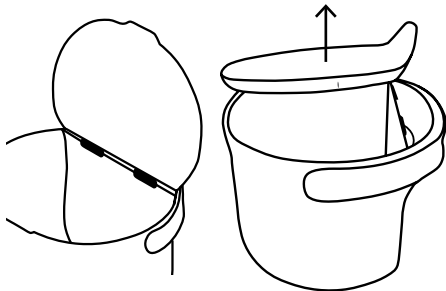
Ditt Organko Daily-team

## ENKEL RENJØRING - ALLE DELER KAN VASKES I OPPVASKMASKIN

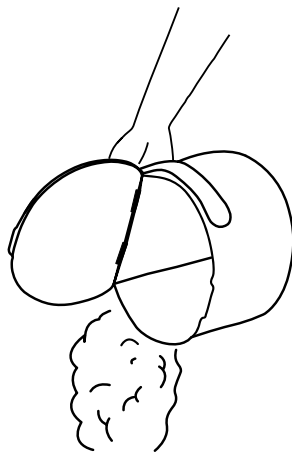
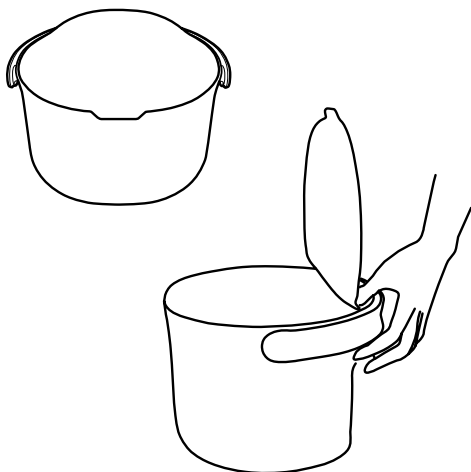


Demonter produktet før du vasker det i oppvaskmaskinen. Følg ikonene nedenfor som beskriver de enkelte trinnene.

\*Ikke demonter håndtaket.  
Egnet for oppvaskmaskin ved en maks. temperatur på 55 °C eller i øko-modus.



## ENKEL EN-HANDS TØMMING



## LAGET FRA POST-FORBRUKER GJENVUNNET PLAST



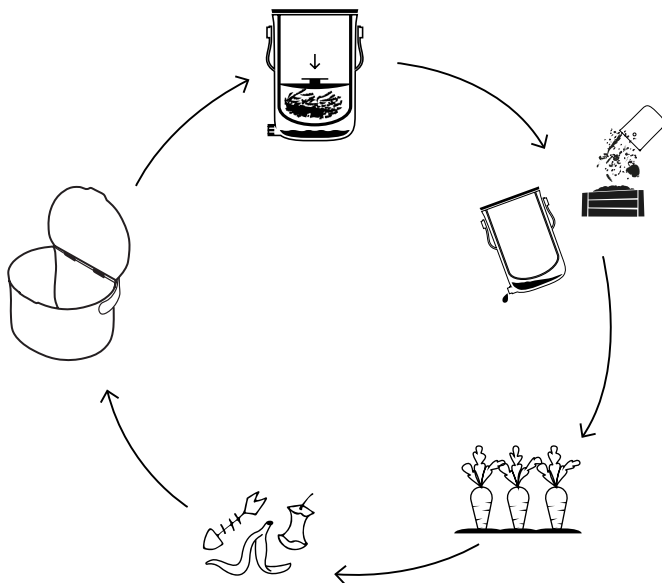
Post-forbrukerplast er et materiale som allerede har sluttet å bli brukt av forbrukeren. Med andre ord er det gjenvunnet plast, laget av kasserte produkter, som samles i dedikerte beholdere for emballasje eller plast.



## BOKASHI ORGANKO CIRCULAR HISTORIEN OM BIOAVFALL

Det neste trinnet mot ansvarlig matforvaltning er å gjenbruke det ved hjelp av gjæring med effektive mikroorganismer i henhold til Bokashi-metoden. Fyll Organko Daily-be-

holderen daglig, og tøm den hver dag i en Bokashi Organko-komposter, hvor matmateriale ikke lenger vil være bortkastet, men en ny kilde til liv.



**TA EN TITT PÅ ANDRE PRODUKTER SOM VIL HJELPE DEG Å HÅNDTERE BIOAVFALL EFFEKTIVT OG BIDRA TIL EN RENERE PLANET:**

[bokashiorganko.com/product-catalog](https://bokashiorganko.com/product-catalog)

Les mer om Bokashi-kompostering ved å skanne (eller klikke) QR-koden.



MANUAL DO UTILIZADOR

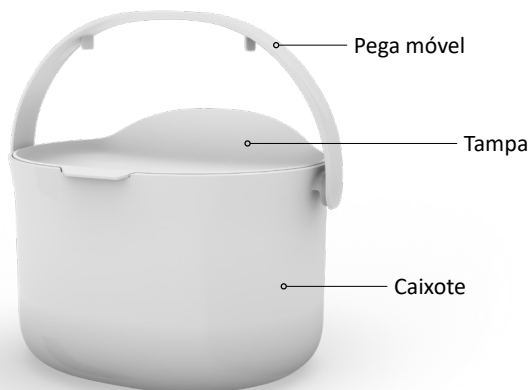


# ORGANKO DAILY

O seu caixote ideal para uma gestão responsável dos resíduos orgânicos.



## PEÇAS



## DIMENSÕES



3,3 L

240 mm



205 mm

## OLÁ, CARO UTILIZADOR DO CAIXOTE DE RESÍDUOS BIOLÓGICOS ORGANKO DAILY!

Obrigado pela sua confiança e por comprar o caixote Organko Daily. Este caixote irá ajudá-lo na sua rotina diária de separação de resíduos alimentares. Ele é conveniente porque permite-lhe separar eficazmente os resíduos orgânicos diretamente na bancada da cozinha. O intervalo de esvaziamento recomendado é de 1-2 dias para evitar odores desagradáveis e não atrair moscas. Isto aplica-se em particular àqueles que pretendam utilizar o caixote como um auxiliar na compostagem.

Após alguns dias, os resíduos orgânicos começam a apodrecer e deixam de ser adequados para a compostagem, por isso é importante garantir o esvaziamento e limpeza regulares. Se precisar de mais informações, pode entrar em contacto connosco no nosso site [www.skaza.com/contact-us](http://www.skaza.com/contact-us) ou através do número de telefone +386 3 896 36 00.

A sua equipa Organko Daily

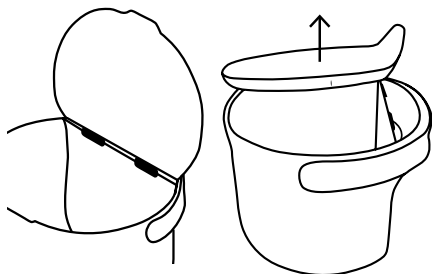
### LIMPEZA FÁCIL - TODAS AS PEÇAS PODEM IR À MÁQUINA DE LAVAR LOIÇA



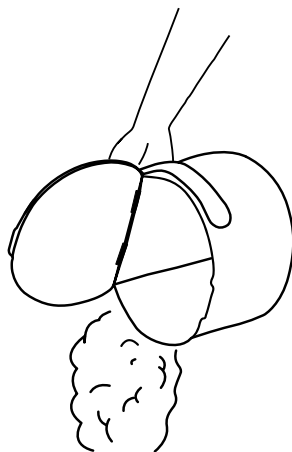
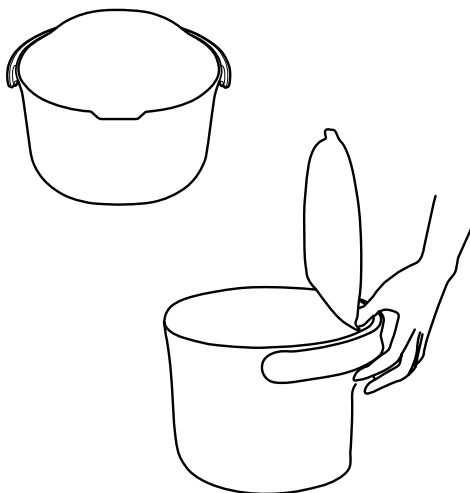
Desmonte o produto antes de o lavar na máquina de lavar loiça. Siga os ícones abaixo que descrevem os passos a seguir.

\*Não desmonte a pega.

Adequado para máquina de lavar loiça a uma temperatura máxima de 55 °C ou em modo eco.



## ESVAZIAMENTO SIMPLES COM UMA MÃO



### FEITO DE PLÁSTICO RECICLADO PÓS-CONSUMO

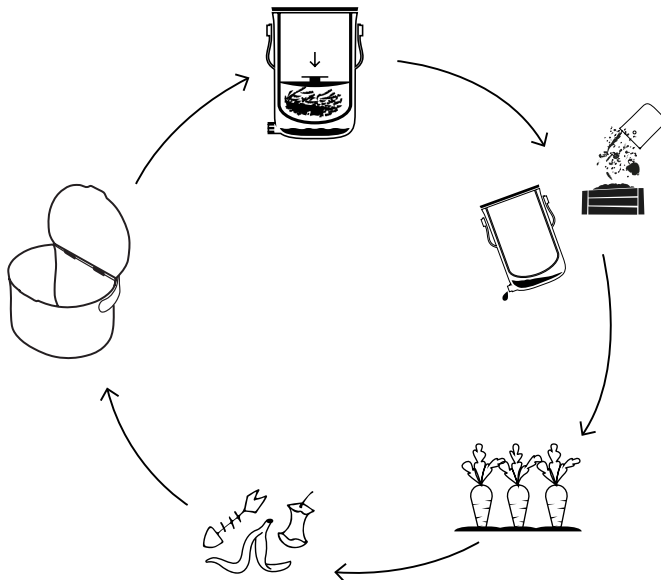


O plástico pós-consumo é um material que já foi previamente utilizado pelo consumidor. Ou seja, é um plástico reciclado, feito de produtos que foram eliminados e depositados nos eco-pontos ou enviados para a reciclagem.

## BOKASHI ORGANKO HISTÓRIA CIRCULAR DE RESÍDUOS ORGÂNICOS

O próximo passo para uma gestão responsável dos alimentos é reutilizá-los com a ajuda da fermentação com microrganismos eficientes de acordo com o método Bokashi. Encha o seu caixote Organko Daily

diariamente e esvazie-o todos os dias num compostor Bokashi Organko, onde o material alimentar deixará de ser um resíduo para ser uma nova fonte de vida.



**VEJA OUTROS PRODUTOS QUE O AJUDARÃO A GERIR RESÍDUOS ORGÂNICOS COM EFICÁCIA E CONTRIBUIR PARA UM PLANETA MAIS LIMPO:**

[bokashiorganko.com/product-catalog](http://bokashiorganko.com/product-catalog)

Leia mais sobre a compostagem Bokashi lendo (ou clicando) o código QR.



# MANUAL DE UTILIZARE

# ORGANKO

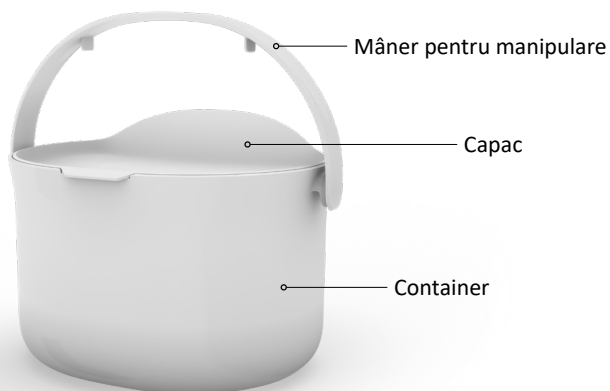
# DAILY



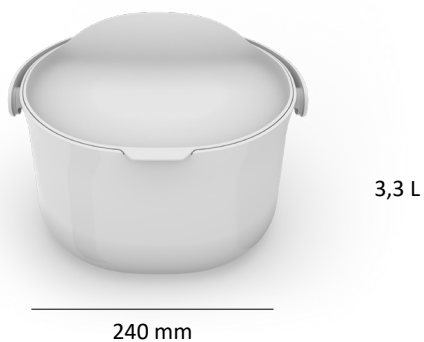
Coșul dumneavoastră perfect pentru gestionarea responsabilă și sustenabilă a deșeurilor biodegradabile.



## COMPONENTE



## DIMENSIUNI



## BUNĂ ZIUA, DRAGĂ UTILIZATOR AL COȘULUI BIO ORGANKO DAILY PENTRU DEȘEURI BIODEGRADABILE!

Vă mulțumim pentru încredere și achiziționarea coșului Organko Daily. Coșul vă va ajuta în rutina zilnică de colectare a deșeurilor alimentare. Ușurința de utilizare vă permite să separați eficient deșeurile biodegradabile chiar pe blatul de bucătărie. Intervalul de golire recomandat este de 1-2 zile pentru a preveni mirosul neplăcut și atragerea muștelor. Această regulă se aplică în special celor care vor folosi recipientul ca instrument auxiliar pentru compostare.

După câteva zile, deșeurile biologice încep să putrezească și nu mai sunt potrivite pentru compostare, deci este important să se asigure golirea și curățarea regulată. Dacă aveți nevoie de mai multe informații, ne puteți contacta pe site-ul nostru [www.skaza.com/contact-us](http://www.skaza.com/contact-us) sau la numărul de telefon **+386 3 896 36 00**.

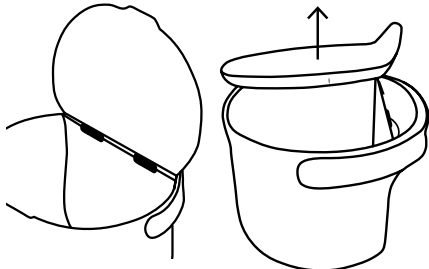
Echipa dumneavoastră Organko Daily

### CURĂȚARE UȘOARĂ - TOATE COMPONENTELE POT FI SPĂLATE ÎN MAȘINA DE SPĂLAT VASE

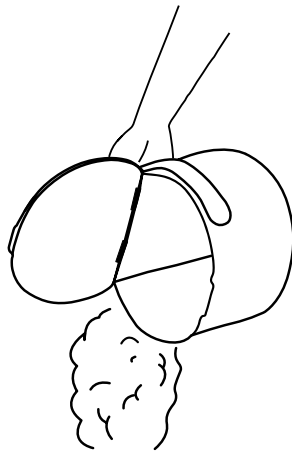
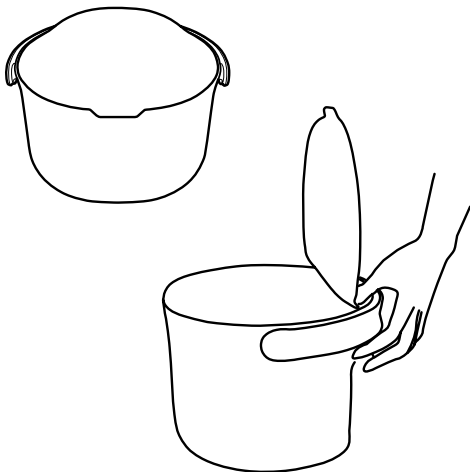


Dezasamblați produsul înainte de a-l spăla în mașina de spălat vase. Urmăriți pictogramele de mai jos care descriu pașii individuali.

\* Nu dezasamblați mânerul.  
Poate fi spălat în mașina de spălat vase la temperatura maximă de 55°C sau în modul eco.



## GOLIRE SIMPLĂ CU O MÂNĂ



### FĂCUT DIN PLASTIC RECICLAT POST-CONSUM



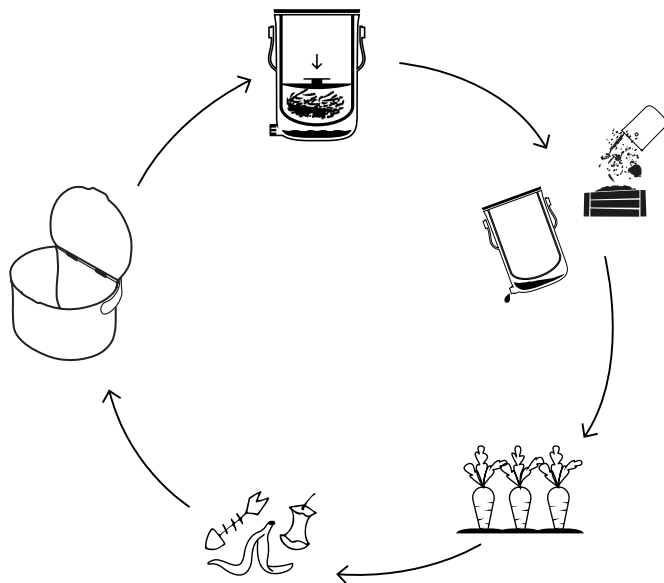
Plasticul post-consum este un material care a încetat să mai fie utilizat de către consumator. Cu alte cuvinte, este plastic reciclat, realizat din produse eliminate, care sunt colectate în recipiente dedicate pentru ambalaje sau plastic.



## BOKASHI ORGANKO O POVESTE CIRCULARĂ A DEȘEURILOR BIODEGRADABILE

Următorul pas către o gestionare responsabilă a alimentelor este reutilizarea acestora cu ajutorul fermentării cu microorganisme eficiente conform metodei Bokashi. Umpleți

coșul Organko Daily zilnic și goliți-l în fiecare zi într-un compostor Bokashi Organko, unde materialele alimentare nu vor mai fi o risipă, ci o nouă sursă de viață.



**DESCOPERIȚI ȘI CELELALTE PRODUSE CARE SĂ VĂ AJUTE SĂ GESTIONAȚI EFICIENT DEȘEURILE BIODEGRADABILE ȘI SĂ CONTRIBUȚI LA O PLANETĂ CURATĂ:**

[bokashiorganko.com/product-catalog](http://bokashiorganko.com/product-catalog)

Citiți mai multe despre  
compostarea Bokashi scanând  
(sau făcând clic pe) codul QR.





# ANVÄNDARMANUAL

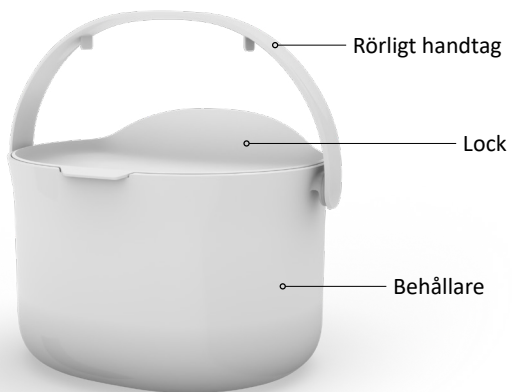
# ORGANKO

# DAILY

Den perfekta behållaren för ansvarsfull hantering av ditt bioavfall.



## DELAR



## MÅTT



3,3 L

240 mm



205 mm

## HEJ KÄRA ANVÄNDARE AV ORGANKO DAILY BIOAVFALLSBEHÅLLARE!

Tack för ditt förtroende och för att du köpt Organko Daily-behållaren. Behållaren kommer att hjälpa dig med din dagliga rutin för uppsamling av matavfall. Dess bekvämlighet gör att du effektivt kan separera biologiskt avfall direkt på din köksbänk. Det rekommenderade tömningsintervallet är 1-2 dagar för att förhindra obehaglig lukt och flugor. Detta gäller särskilt om man vill använda behållaren som hjälpmedel vid kompostering.

Efter några dagar börjar det biologiska avfallet ruttna och är inte längre lämpligt för kompostering, så det är viktigt att säkerställa regelbunden tömning och rengöring. Om du behöver mer information kan du kontakta oss via vår webbplats [www.skaza.com/contact-us](http://www.skaza.com/contact-us) eller på telefonnummer [+386 3 896 36 00](tel:+38638963600).

Ditt Organko Daily-team

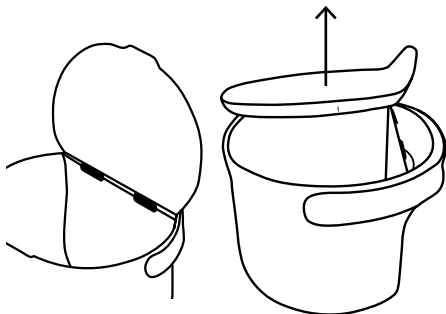
### LÄTT ATT RENGÖRA – ALLA DELAR KAN DISKAS I MASKIN



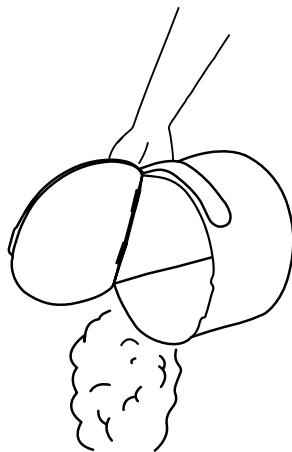
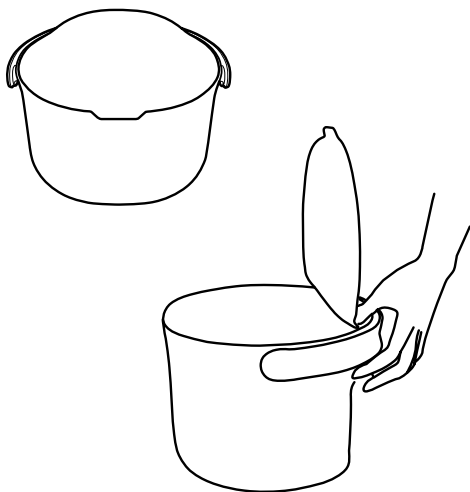
Ta isär produkten innan du diskar den i diskmaskinen. Se ikonerna nedan som beskriver de enskilda stegen.

\*Ta inte isär handtaget.

Lämplig för diskning vid max. temperatur på 55 °C eller i ekoläge.



## ENKEL ENHANDSTÖMNING



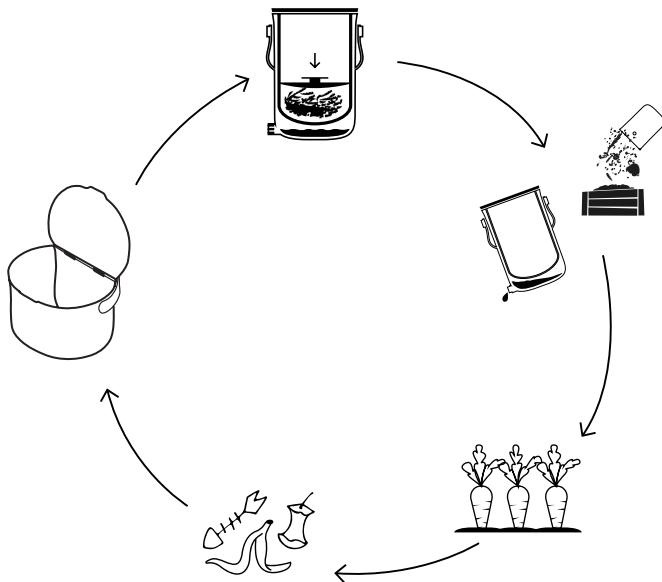
### TILLVERKAD AV POSTKONSUMENTÅTERVUNNEN PLAST

Postkonsumentplast är ett material som konsumenten slutat använda. Med andra ord är det återvunnen plast, gjord av kasserade produkter som samlas in i särskilda behållare för förpackningar eller plast.

## BOKASHI ORGANKOS CIRKULÄRA HAN- TERING AV BIOAVFALL

Nästa steg mot en ansvarsfull mathantering är att återanvända den med hjälp av jäsning med effektiva mikroorganismer enligt Bokashimetoden. Fyll din Organko Daily-behåll-

are dagligen och töm den varje dag i en Bokashi Organko-kompost där matavfallet inte längre är slöseri utan blir en ny källa till liv.



### TA EN TITT PÅ ANDRA PRODUKTER SOM HJÄLPER DIG ATT HANTERA BIOAVFALL EFFEKTIVT OCH BIDRAR TILL EN RENARE PLANET:

[bokashiorganko.com/product-catalog](http://bokashiorganko.com/product-catalog)

Läs mer om Bokashikompostering genom att skanna (eller klicka) på QR-koden.



# NAVODILA ZA UPORABO

# ORGANKO

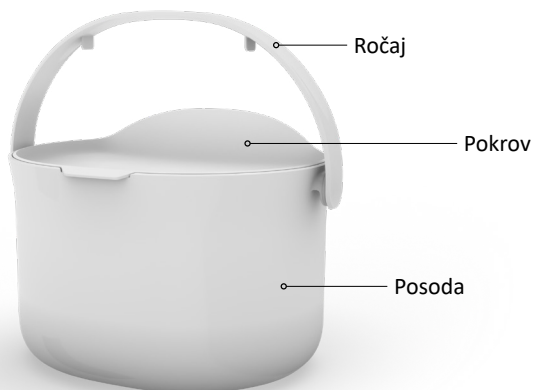
# DAILY



Vaša popolna posoda za odgovorno  
in trajnostno ravnanje z biološkimi  
odpadki.



## SESTAVNI DELI



## DIMENZIJE



3,3 L

240 mm



205 mm

## ŽIVIJO, DRAGI/-A UPORABNIK/-ICA ORGANKO DAILY POSODE!

Najlepša hvala za zaupanje in nakup Organko Daily posode. Izdelek vam bo pomagal pri vsakodnevni rutini ločevanja in zbiranja kuhinjskih bioloških odpadkov. Zaradi svoje priročnosti bo to trajnostno-usmerjeno dejanje omogočeno kar na vašem kuhinjskem pultu. Svetujemo vam, da posodo praznite na 1-2 dni, saj boste s tem preprečili neprijetne vonjave in mušice. Predvsem to velja za tiste, ki boste Organko Daily uporabljali kot pripomoček za kompostiranje.

Po nekaj dneh začnejo namreč biološki odpadki gniti in niso več primerni za kompostiranje, zato je pomembno, da zagotavljate redno praznjenje in pomivanje posode.

V kolikor potrebujete več informacij, nas kontaktirajte na spletni strani [www.skaza.com/contact-us](http://www.skaza.com/contact-us) ali pa na telefonski številki [+386 3 896 36 00](tel:+38638963600).

Vaša Organko Daily ekipa

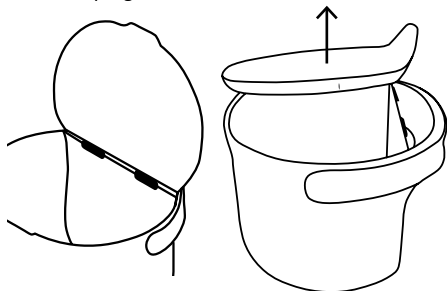
### ENOSTAVNO ČIŠČENJE – PRIMERNO ZA PRANJE V POMIVALNEM STROJU



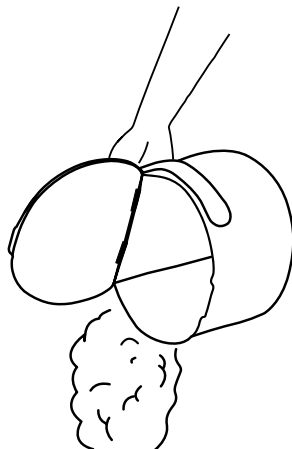
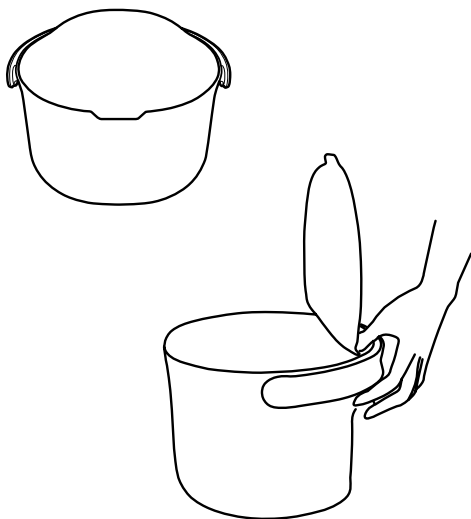
Preden postavite izdelek v pomivalni stroj, ga razstavite. Sledite skicam spodaj, ki opisujejo posamičen korak.

\*Ne razstavlajte ročaja.

Primerno za pranje v pomivalnem stroju do 55°C ali na eko programu.



## ENOSTAVNO ENOROČNO PRAZNIENJE



### NAREJENO IZ POPOTROŠNIŠKE RECIKLIRANE PLASTIKE



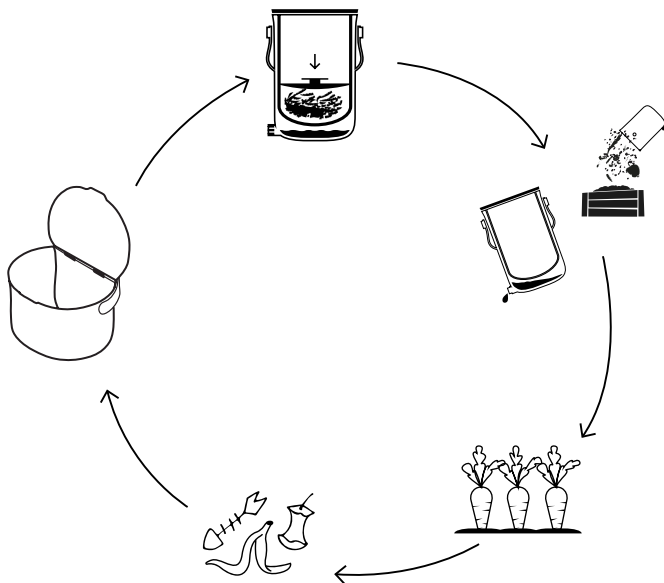
Popotrošniška reciklirana plastika je material, pridobljen iz odpadkov izdelkov, vrženih v zabojnike, namenjenim plastiki in plastični embalaži.



## KROŽNA POT BIOLOŠKIH ODPADKOV Z BOKASHI ORGANKO KOMPOSTNIKI

Naslednji korak do odgovornega ravnanja s hrano je njena ponovna uporaba s pomočjo posipa z učinkovnimi mikroorganizmi po Bokashi metodi. Napolnite posodo Organko

Daily in jo enkrat dnevno izpraznite v Bokashi Organko kompostnik, kjer hrana ne bo več odpadek, temveč vir novega življenja.



**OGLEJTE SI ŠE OSTALE IZDELKE, S KATERIMI BOSTE BIOLOŠKE ODPADKE UPRAVLJALI NA ODGOVOREN IN OKOLJU PRIJAZEN NAČIN:**

[bokashiorganko.com/product-catalog](http://bokashiorganko.com/product-catalog)

Preberite več o Bokashi kompostiranju – poskenirajte (ali kliknite) QR kodo.

